Ն. 4409 — 1899 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՔԷՆՃՇԷՆՊԷ — 1317 ՌԱՄԱԶԱՆ 3 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان — ԵԽՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ունճու սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր ճէճճանէն գապուլ օլունամազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խուրբէհանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Տիվէլէկեան խանիտատըրտա տըր։ Քեաֆֆէյի մէվատտ հագգընտա կազէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿՈՒՆԼՈՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մըսըր կազէթալարընտա օգունտըղըմա կէօրէ, Ռուս Փրէնսը Եաշ ճէմիյէթի Թարաֆընտան Թէբրիզ օլունան պիր սըհհիյէ հէյէթի Ռուս գումբանեասընըն Բէռ Օւլյա վաբօրըյլա Իսքէնտէրիյէյէ եէթիշմիշ տիր։ 30 քիշիտէն իպարէթ օլան պու հէյէթ Այապօթէլինէ էնմիշ տիր։ Ռուսիանըն Իսքէնտէրիյէ գօնսօլօսը Մ. Իվանօֆ վաբօրա կիտիպ պունլար իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։ Մէզքիւր սըհհիյէ հէյէթի Պօէրլէրէ միւտավաթը սըհհիյէտէ պուլունմագ իւզրէ Պրինտուզի Թարիգիյլէ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բրէթօրիայա կիտէճէք տիր։

Իշպու Փրէնսը Եաշ ճէմիյէթի՝ Ռուսիա իմբէրաթօրընըն վալիտէսի իմբէրաթօրիչա Մարիա Ֆէտօրօվնանըն հըմայէսի ալթընտա տըր։ 5 Թապիպ իլէ 4 ճէրրահ մուավինի վէ 9 մայրապէտ վէ 12 խասթախանէ խատէմէսինտէն իպարէթ օլան պու սըհհիյէ հէյէթինին խարճ մէմուրիյէթի Մ. Բէթրօֆ Թարաֆընտան իյֆա իտիլմէքտէ տիր։

Թայմս կազէթասընըն Վիէննա մուխպիրի՝ Աֆղանիսթան հուտուտունա պիր խայլի մըգտար Ռուս ասքէրի կէօնտէրիլտիկինի իշար իտիյօր։

Սրպիսթան Քրալըչէսի Եաշ ճէմիյէթի՝ Թրանսվաալ եարալըլարընա մուավէնէթ օլմագ իւզրէ՝ Բրէթօրիայա 2000 ֆրանգլըգ պիր չէք կէօնտէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի՝ Ալէմանիանըն Հակէն չէհրինտէ քէօռի միւհիմմաթ ֆապրիգասընա պիր գաչ միլեօն ֆիշէնկ սըբարըշ իթմիշ տիր։

Հինտիսթան իւմէրասընտան օլան Բէչմիր, Միզօր վէ Միտօրբ հաքիմլէրի՝ Հինտիսթան վալիի ումումիսինէ միւրաճաաթ իտէրէք, մէմլէքէթլէրի տախիլինտէ պուլունան պիւթիւն գօշուն վէ պինէք հայվանաթընը՝ Ինկիլթէրայա թէրք իթմէկէ հազըր օլտուգլարընը պիլտիրմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ վագը օլան թէքլիֆի գըսմէն գապուլ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Անասըլ Աւուսթրիալը օլուպ, Սուտան սէֆէրի էսնասընտա Ինկիլիզ օրտուսունտա իյֆայի խըտմէթ իթմիշ օլան ժէնէրալ Սլաթին բաշա՝ պու քէրրէ Վիէննատան Ճէնուպի Աֆրիգայա միւթէվէճճիհէն եօլա չըգմըշ տըր։ Մումայիլէյհ՝ Սուտանտա պիր լիվա գումանտասընը տէրէօհտէ իտէճէք տիր։

Տիկէր Թարաֆտան պու հավատիս Թէքզիպ օլունուպ, Սլաթին բաշանըն Մըսըրա կիտէճէկի բիլտիրիլիյօր։

Աթինատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ իւլիւզ, կիւճիւզ կէզէն 1000 գատար բոլիգարիա՝ ղալիպա Ինկիլթէրա Թարաֆընտան կէօնտէրիլիյէճէք վէրիլէն իզնամէ իլէ ալըզայի Թամամ իթտիրիլէրէք, Ինկիլթէրա գօնսօլօսխանէսինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Ինկիլիզ օրտուսունա կէօնիւլլի գայտ վէ գապուլ էյլէրիւնի րիճա իթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տուն ազշամ տէվդ. ահյատ. Շէհիթ Ալպտուլլահ բաշա, Խասսա Մուշիրի տէվդ. Ռաուֆ բաշա, Պապը Ալի Ֆէրասէթի մէսարիֆաթ նազըրը տէվդ. Հասան Ֆէհմի բաշա, Շուրայի Տէվլէթ Մուլքիյէ տայրէսի ազասընտան տէվդ. Ալէքսանտր Գարաթէօտօրի բաշա, Մէճլիսը Քէպիրը Մէարիֆ րէիսի սէմահ. Հայտար էֆ. հազրէթլէրի, Մէարիֆ էվրագ միւտիրի աթուֆ. Ղալիպ պէյ հազրէթլէրի վէ սաիր զէվաթ՝ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, իֆթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար վէ իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նաիլ օլմուշլար տըր։

—Տուն կէճէ տախի Իքինճի Ֆըրգայա մէնսուպ պազը պէօլիւքլէր իւմէրա վէ զապըթանը Մալթա քէօշքի ճիվարընտագի տաիրէի մախսուսէյէ ազիմէթլէ իֆթար իթմիշլէր կիպի, աթիյէի Սէնիյէյէ տախի նաիլ օլմուշլար տըր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրիչասը Թարաֆընտան աչըլան սէրկիյէ, Հէրէքէ վէ Չինի ֆապրիգայի Հիւմայունլարը վէ Ֆէսխանէի Ամիրէ մամուլաթընտան տախի պա իրատէի Սէնիյէ պիր մըգտար էշեա կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Սէլանիք էմթաարի տախիլիյէ կէօմրիւկի խըրսըզլըղընտան տօլայը, իճրա օլունան Թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, պազը գախիլէի Էվրօբայա կէօթիւրիւլտիւկինէ տաիր մէմուրլար Թարաֆընտան իպրազ օլունան գայմէլէրըն սահթէ օլտուղը անլաշըլմըղընտան, ճէզա ճիհէթին հէր վէճհիլէ Թէզգիգինէ պաշլանմըշ տըր։

—Պէյրութտա Թէնպէքի գաչագչըլըղընա տաիր վէ կէօմրիւկ վարիտաթընըն էքսիլմէսինէ սէպէպիյէթ վէրիլմէկի ճիհէթլէ, մէրճիինէ պու պապտա Թէտգիգաթ իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Հօլանտանըն նէշըր օլունան Թալէկրաֆ կազէթասը՝ Հօլանտանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի ճէնապ տօգթ. Ֆօն Վէգէրլէյնին պիր իքի հաֆթայա գատար Տէրսաատէթ կէլմէք իւզրէ չէհրը մէզքիւրտէն եօլա չըգաճաղընը եազըյօր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ՝ Տէրսաատէթտէ պուլունան Ռուսիա տախիլիյէ նազըրը սապըգը Մ. Կօրէմիգէն վէ զէվճէսի իլէ Գօլֆէօ մաբէյն վափօրը գումանտանը սապըգը Մ. Սօլօվիէֆէ էվվէլկի կիւն պիր զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։ Մ. Կօրէմիգէն տուն Տէրսաատէթտէն եօլա չըգտըղը կիպի, Մ. Սօլօվիէֆ տախի եազընտա կիտէճէք տիր։

Մ. Կօրէմիգէն տուն Զարչուի Քէպիրի վէ Պէզէսթէն վէ Անթիգաճըլարը սաիր եէրլէրի կէզմիշ տիր։

—Հալէպ րէժիֆ ֆըրգասը գումանտանը սաապ. Օսման Սէյֆի բաշա հազրէթլէրի՝ շայան պոյրուլան միւսաատէի Սէնիյէ իւզէրինէ՝ Թէպտիլի հավա իչիւն, կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրունտան վէ Պէյրութ Թարիգիյլէ Շամա կիթմէք իւզրէ Հալէպտէն եօլա չըգմըշ տըր։

—Այտըն վիլայէթի գարու քէշտաաց րիւթպէի ուլեա րիճալընտան Իպրահիմ պէյ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ռուսիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ՝ Իթալիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք Մ. Բանզա իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

—Եաղ Թիւճճարընտան Բաղաշանընըն մէյվէ կէօմրիւկինտէ էնտիրթիկի 50 ֆըչը եաղըն բամպուգ եաղը օլտուղը՝ նէթիճէի մուայէնէտէն անլաշըլմաղլա, եէմէյէ գուլլանըլմամագ իւզրէ հավա ճիվա իլէ պօշալթըլմըշ տըր։

—Զանգագալէ վէ ճիվարընտա գըշ շիտտէթլէ իճրայի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, Լապսէքիտէն էրգազ սաթըն ալըպ քէօյլիւնէ կիթմէքտէ օլան պիր քէօյլիւ իլէ, քէզա Զանգագալէտէն աթ իլէ քէօյինէ կիթմէքտէ օլան Խրիսթիյան պիր պագգալ՝ եօլտա սօուգըն շիտտէթինտէն պիր աղաճըն ալթընտա տօնմուշ գալմըշլար վէ նաշլարընը ճանավարլար բարչալամըշլար տըր։

—Ինկիլթէրատա պամպուգ ֆիաթը եէնիտէն եիւքսէլմիշ տիր։

—Սթանպօլտա Գօմէօրլար Համամընտա տուն Ասմա էֆ. նամընտա պիրի կիտիպ, սաաթըլա տէբուլինտէ 8 լիրա վէ պիրագ ուֆագըլըգ ալթըն պուլունան չանթասընը նաթըր Օսման աղայա Թէսլիմ իթմիշ, վէ չըգարքէն չանթայը ալըպ 8 լիրանըն չանթա տէրունինտէ օլմատըղընը կէօրինճէ, մէրգում Օսման աղայը գարագօլա Թէսլիմ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Գալէօնճը Գուլլուղընտա Ֆրանսըզ Գըզլար մէքթէպի մուալլիմէլէրինտէն մատամ գէլ էմիլի՝ էվվէլքի ագշամ սաաթ 12 րատտէլէրինտէ Թաքսիմ սօգաղընտագի խանէսինէ կիտէր իքէն, եօնիւնէ չըգան իքի չախս՝ մէզպուրէնին 4½ լիրասընը գաբբագ գաչմըշլար իսէ տէ, իսթէ կէլէն իքի քիշի՝ խըրսըզլարը Թութուպ վէ բարալարը ալըպ մէզպուրէյէ Թէսլիմ իթմիշլէր տիր։

—Պէյօղլունտա էվ աշըլար Վարմէս՝ էվվէլքի կէճէ Սօֆիալը սօգաղընտա իքի խըրսըզ Թարաֆընտան ճէրհ վէ սաաթը ղասպ իտիլմիշ տիր։ Օլունան Թահգիգաթ իւզէրինէ Վասիլ նամընտա պիրի տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ մուգիմ Ինկիլիզ Թէպաասը կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ չէհրը մէզքիւր Ինկիլիզ գօնսօլօսխանէսինտէ Ճէնուպի Աֆրիգայա մուհարէպէտէ Թէլէֆ օլանլարըն ֆամիլեա վէ էվլատլարընըն մէնֆաաթընա պիր պալօ վէրիլէրէք, պիր չօգ էրմէնի վէ Ռում ֆամիլեալար հազըր պուլունմըշլար տըր։ Հասըլաթ 100 լիրատան զիյատէ օլուպ, էվվէլճէ ճէմ օլունան 500 լիրա իլէ Լօնտրա գօմիթէսինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Բրէնսէս Պիէմանթինի իլէ բրէնս Ֆիլիբ Գօպուրկ Կօթա ճումաա կիւնիւ Սօֆիայա կիթմիշլէր տիր։

—Պէյօղլու արապաճըլարընտան պիրի տուն Գարաքէօյտէ Նէսիմ նամընտա պիր եահուտի քիրքճիւյի չիյնէյիպ եարալամըշ օլմագլա, արապաճը խամիլ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Մունտէրիա չայըրընըն սօմուգտան տօնտուղը Իզմիրտէն եազըլըյօր։

—Կէչէն կէճէ Իզմիրտէ Տէմիրճիլէր իչինտէ պիր սապան ֆապրիգասը իլէ եանընտա պուլունան իւչ տէքքեան եանմըշ տըր։

—Իզմիր վաբօր չիրքէթինին Տէփէի վաբօրը կէճէ վագթ Սիրավատ տատասընտան կէլիր իքէն Գավագօլօնա նամ մահալտէ գարայա օթուրմըշ վէ կէօնտէրիլէն վաբօրլար մարիֆէթիյլէ իւզաթըլըմըշ իսէ տէ, բէք զիյատէ սագաթլանմըշ օլտուղը կէօրիւլմիւշ տիր։

—Այա Սօֆիա սաքինլէրինտէն Ալիզ էֆ. նամընտա պիրի՝ Խրիսթօ նամինտէ պիր րէֆիգիյլէ կէչէն կէճէ Պէյօղլունտա Զիչէքճի սօգաղընտա պիր ֆահիշէխանէյէ կիտիպ, պիր արա Խրիսթօ՝ Ալիզ էֆէնտիյի մէյխանէտէ կէօրմէյինճէ սօգագա չըգըպ, Ալիզ էֆ.նին իւզէրինտէ պուլունան 50 լիրանըն իքի Ռում ֆահիշէ Թարաֆընտան աշըրըլտըղընը գարագօլա խապէր վէրմէքլէ, գարագօլ խանէյի արաշթըրմըշ, մէզքիւր 50 լիրանըն 32 լիրասընը պիրինին գօնսօլօսխանէսինէ չըգարմըշ տըր։ Մէզպուրէ իֆատէսինտէ, Խրիսթօնըն էվվէլճէ քէնտիլէրինէ միւրաճաաթ իտուպ, Ալիզ էֆ.յի սէրխօշ իտէրէք 50 լիրասընը չալտըգլարընը վէ սօնրա քէնտիլէրինէ ետէյէճէկինի սէօյլէտիկինի, վէ քէնտիլէրի մուվաֆագաթ իթմէտիկի իչին զօռպէթայա ղամմազլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Իշին հագիգի հալի անլաշըլմագ իչին Թահգիգաթա Թէշէպպիւս օլունմըշ տըր։

—Իւիթիպարիմիզ նազարէն Եոլլուչը միւնասէպէթիյլէ պու տէֆա Պահճէ Գաբուսընտա Պին Պիր Չէկիրտ մազասընտա էնվայի նէֆիս վէ ուճուզ մալլար պուլունիյօր։

ՊՐՈՒՍԱ ՍՕԳԱԳԸ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Կէչէն սալը կէճէսի Պէյօղլունտա Թէլէկրաֆ սօգաղը պաշընտա գաթլ իտիլտիկինի եազտըղըմըզ Մ. Ժան Զիգալիօթի հագգընտա իճրա օլունան Թահգիգաթը տախիլէյէ կէօրէ, մումայիլէյհ կէճէ սաաթ 2½ րատտէլէրինտէ պիրլիքտէ օթուրտըղը պիրատէրի մուլթէցիֆ միւքօյէթա գումբանեալարը աճէնթէսի Մ. Զիգալիօթինին Անատօլը սօգաղընտագի խանէսինէ կիտէր իքէն, Թէլէկրաֆ սօգաղը քէօշէսինտէ Մ. Խավանօֆ նամընտա պիրիյլէ պիր ագ կէօրիւշմիւշ վէ սօնրա անտէն այրըլարագ ազրապասընտան Մ. Բասիլիոսին խանէսի էօնինտէն կէչտիկի սըրատա իւչ չարգալը չախս՝ եօնիւնէ չըգարագ գամա իլէ սօլ մէմէսինի իքի մահալլինտէն վուրմըշլար տըր։

Ժան Զիգալիօթի՝ եէրէ տիւշտիւկի սըրատա պիր չախս կէլիպ, օրատա մազթուլըն ազրապասընտան Մ. Բասիլիոսին խանէսի գաբուսընը չալարագ մալիւմաթ վէրմիշ վէ էվին աչըգը տըշարը չըգարագ մազթուլա պագտըգլարընտա տէրհալ Թէնքայլ խանէ խալգընա մալիւմաթ վէրմիշ տիր։

Պու սըրատա գապըտա մէմուրլարը կէլիպ, գաթիլ հագգընտա Թահգիգաթ իճրա իթմիշլէր իսէ տէ, հիչ պիր տէլիլ պուլամամըշլար տըր։ Վագթըն էրքէն վէ սօգագըն գալապալըգ վէ ճինայէթին վուգուու պուլունտուղը եէրտէ 3 քէօմիւրճիւ տիւքքեանը պուլունուպ, քէօմիւրճիլէրին խալէրտար օլմալարը՝ մէզքիւր քէօմիւրճիլէրին հալլէրի հագգընտա Թահգիգաթ իճրասընա պաշլանմըշ տըր։

Մագթուլըն պիրատէրի Մ. Զիգալիօթի ճէլպ իտիլէրէք իֆատէսինէ միւրաճաաթ օլունմըշ իսէ տէ, մումայիլէյհ՝ պիրատէրինին հիչ պիր գիմսէ իլէ ատավէթի օլմատըղընը, վէ գաթիլլէրինի պիլմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Էլհասըլ պու ճինայէթին սըրը հէնուզ անլաշըլամամըշ տըր։

Մագթուլ Մ. Ժան Զիգալիօթի 50 եաշլարընտա օլուպ, հիչ պիր իշ իլէ մէշղուլ տէյիլ իմիշ։ Մումայիլէյհ՝ պիրատէրինին էվինտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ քէնտի սէրվէթի իլէ կէչինմէքտէ իմիշ։ Քէնտիսի Օսմանլը Թէպաասը օլուպ, պիրատէրի իսէ Եունան Թէպաասընտան իմիշ։

Մ. Ժան Զիգալիօթինին ճէնազէ այինի տուն Պէյօղլունտա Բանաեա քիլիսէսինտէ իճրա օլունմըշ, այինը մէզքիւրտէ Եունան սէֆիրի Մ. Մավրօքօրտաթօ, Ռուս սէֆարէթի պաշ թէրճիւմանը Մ. Մաքսիմօֆ, Եունան ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Զալօգօսթա, սաիրէ. Տէլլասիւսա Ֆարէզ բաշա հազրէթլէրի, մարքի Լիւչիօլի, Տօգթ. Գօյյօնի վէ զէվաթը սաիրէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

ԻՖԼԱՍ

Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինտէն իֆլասընա գարար վէրիլմիշ օլտուղունը կազէթամըզըն 25 Թարիխլի նիւսխասընտա եազըլմըշ օլան Սթանպօլտա Իզմիրլի օղլու խանընտա մուգիմ Թիւճճարտան Ս. Ցակըրեան էֆ. պունտան 15 կիւն էվվէլ իւյիւ Թէսվիյէ իթմիշ օլտուղընտան, * կիւնտէն իթիպարէն քէնտի մուամէլաթընա պաշլամըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Աւմէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ պիր տավէթը մախսուսէյէ իճապէթէն տուն ազշամ Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Տէր Ներսէսեան իգզ. Տիգրան էֆ. իլէ պէրապէր Սարայը Հիւմայունա ազիմէթ իտէրէք, իֆթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշ տըր։

* *

Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Տէր Ներսէսեան իգզ. Տիգրան էֆ. տուն այրըճա տախի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Արմաշ Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ Սրբազանա պիր մէքթուպ եազարագ, Մըսըրա Առաջնորդ ինթիխապ օլունտուղընը պիլտիրմիշ, իշպու մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի Թէպրիք իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Արմաշ Դպրեվանքընըն պէօյլէ պիր զաթը զըյաա պուլունտուղունը զիքր էյլէմիշ տիր։

Մըսըր Գուսառ. Ժողովը Ատենապետի սաաթ. Ապրօ Տիգրան բաշա հազրէթլէրի տախի՝ մումայիլէյհ Տ. Եղիշէ Սրբազանա պիր Թէլէկրաֆ չէքմիշ իտէրէք, Մըսըրա Առաջնորդ ինթիխապ օլունտուղընը խապէր իթմիշ վէ րէսմի Թէպրիքէ իյֆա էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ րէֆագաթընտա Սէրովբեան Գեր. Տ. Մուշեղ վարդապետ իլէ Եուսուֆեան իգզ. Տիգրան վէ Տէր Ներսէսեան իգզ. Տիգրան էֆ.լէր պուլունտուգլարը հալտէ, կէլէճէք ճումաա էրթէսի կիւնիւ Ռում, Էրմէնի Գաթօլիք վէ Սիւրեանի Բաթրիգխանէլէրի իլէ Պուլկար Էքզարգխանէսինի զիյարէթ իտէրէք, Ս. Ծնունդ եօրթուլարընը Թէպրիք իտէճէք տիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոս. Տեղապահ Բեգմէզեան Գեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանըն Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրտիկի պազը էվրագըն սօն Կրօն. Ժողովա օգունմասը միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Աւմէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ սօն կիւնլէրտէ մէզքիւր մէսէլէ հագգընտա իճրա էյլէտիկի միւլագաթընը նէթիճէսինի Կրօն. Ժողովա Թէպլիղ իթմիշ տիր։

Եկին էհալիսի Նիհայէթ տէրէճէտէ զարուրէթ հալտէ պուլունտուղընտան, Առաջն. Տեղապահ Խաչատուրեան Տ. Արիստակէս վարդապետ՝ տայմա Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, իանէ Թալէպ իթմէքտէ, վէ էկէր պու Թալէպի գապուլ օլունմազ իսէ մէմուրիյէթտէն իսթիֆա իթմէք Թէհտիտինտէ պուլունմագտա տըր։

Պունընլա պէրապէր Եկինտէ պիր սէնէտէն պէրի 17-18 եաշընտա Թէլիգանլըլար, վէ տահա սօրրա սըֆոււրլար՝ էվլէնիպ սուրմագտա վէ ինթիյաճ ու զարուրէթի պիր գաթ տահա արթըրմագտա պուլունըյօրլար։

Պու կիւն Ս. Երուսաղեմեքի Ս. Ցակոբեանց Միաբանութիւնըն ճէմիյէթը մախսուսը օլունտուղընտան, Բաթրիգ Աւմէն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ Թէպրիք Թէլէկրաֆլարը չէքիլմիշ տիր։ Երուսաղէմ Բաթրիգխանէսի Տէրսաատէթ վէքիլի Երեցեան Գեր. Տ. Գեւորգ Եպիսկ. պու սապահ Մայր Եկեղեցիյէ իճրա օլունան այինէ իճրայի րէյասէթ էյլէտիքտէն սօնրա, Երուսաղեմատունտա Թէպրիքէ կէլէն րուհանի վէ ճիսմանիլէրի գապուլ իթմիշ տիր։

Կէլէճէք բազար կիւնիւ Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի միւթէվէֆֆա Ազարեան էֆ.նին խըմ կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճընտա քէաին Երմէնի Գաթօլիք Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ Կ. Բաթրիգ րիւթ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրի հազըր պուլունտուղը հալտէ, վէքիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպ. Ս. Պատարագ Թագտիս իտէճէք, վէ մուախխարէն էպիսկոպոսլար վէ վարդապետլէրին իշթիրաքիյլէ Պաշտօն տուալարը օգունաճագ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 3 յունվար.—Թէռ-Նէօվ միւսթէմլիքէսի հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրայը միւշքիւլաթտան գուրթարմագ իչին Ֆրէնչ Շօր ուսուլը մուամէլէսինի 6 այ միւտտէթ տահա Թէմտիտ իթտիկի Թէպլիղ իտիյօր։

Մադրիդ 3 յունվար.—Վարիտաթը խազինէտէ, կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 64 միլեօն բէզէթաս ֆազլա վար տըր։ Բիւտճէ գուվվէթլի, վէ էյիյէ մէյիլ տըր։

Սէնթ-էթիէն (Ֆրանսա) 3 յունվար.—Ահվալը ումումիյէ ագ կէրկին կէօրիւնիյօր։ Բէք օ գատար բաթըրտըլը նիւմայիշլէր օլմամըշ տըր։ Իւլահ էմրէլէրի հասըլ օլմուշ տըր. պունլարտան նազարէն Թաթիլին խիթամ պուլմասը մուհագգագ կէօրիւնիյօր։ Պու ագշամ վալի տաիրէսինտէ իթթիհատ գօմիթէսի մուրախխասլարըյլա էնթէն պիր միւլագաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Լօնտրա 3 յունվար.— Պու կիւն նէշր օլունան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզ ասքէրի՝ Գօլէսպէրկ պիրտէն պիրէ պասդըրմըշլար, վէ էրէյսինէ չէթին պիր մուհարէպէտէն սօնրա Տանկլաս չէհրինի զապթ ու իշղալ իթմիշլէր վէ 30 էսիր Թութմուշլար տըր։

Պազը խայըրլը մալիւմաթա բաղմէն, ժէնէրալ Հուայթըն Լէտիսմիթտէքի ահվալի գաթիէն իւմիտսիզ օլտուղը Թէհագգուգ իտիյօր։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի Գօլէսպէրկին՝ ժէնէրալ Ֆրէնչ ասքէրի Թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օլունտուղընը հէնուզ րէսմէն Թաստիգ իթմէմիշ տիր։

ՖՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Ֆրէտի Լիօնէնին Գալաթա վէ Սթանպօլտագի խուրտէֆրոշլէրի ալափըռ. յունվարըն Ցրնճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ գափալը պուլունաճագլար տըր։

ԱԼԷՄԱՆ ՕՐՏՈՒՍԸՆԸՆ ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐԸ

1806 սէնէսինտէ վուգու պուլան Իէնա մէյտանը մուհարէպէսինտէ Նաբոլէոն Պօնաբարթըն աւուգ տը Պրունսվիգին գօմանտասընտա պուլընան Բրուսիա օրտուսընը մահվ վէ բէրիշան էյլէտիկի զէման Հանրի Հայնէնին «Բրուսիա հիւքիւմէթինին միւճուտընը տուննէտաան գալտըրմագ իչիւն Նաբոլէոնըն պիր իւֆլէմէսի քեաֆի իտի» տէտիկի մէշհուր տըր։

Իշթէ պու ահը վագաատան իթիպարէն Բրուսիա հիւքիւմէթի՝ օրտուսընըն ըսլահընա պաշլայարագ վէ ֆէվգէլատէ պիր հիմմէթ վէ մուվաֆֆագըյէթ իպրազ իտէրէք օղրաշըղը ֆէլաքէթը ուգմայը թամիրէ վէ օրտուսընըն նամուս վէ հայսիյէթինի իատէյէ մուվաֆֆագ օլտու։

1813 սէնէսինտէ Բրուսիատա խըտմէթը ասքէրիյէնին մէճպուրի օլմասը իլան իտիլտիկի վագըթ օրտու ըրթըգ միւքէմմէլ սուրէթտէ թէշքիլ օլընըյօր իտի։ 1814տէ Բրուսիա օրտուսընըն մէվճուտը 250000 նէֆէր վէ 400 թօբտան իպարէթ իտի։ 1815տէ վուգու պուլան մէշհուր Վաթէրլօ մուհարէպէսինտէ միւթթէֆիգ տէվլէթլէր օրտուլարը՝ 9 սէնէ էվվէլ Բրուսիայը մահվ վէ բէրիշան իտէն Ֆրանսըզ օրտուսընը մաղլուպ իտմիշ, վէ գօմանտանը օլան պէօյիւք Նաբոլէոնը էսիր էյլէմիշ իտի։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կիյէօմըն պէօյիւք բէտէրի միւթէվէֆֆա Պիրինճի Կիյէօմ՝ հէնուզ 17 եաշընտա վէ միւլազիմ րիւթպէսինտէ օլտուղը հալտէ, միւթթէֆիգ տէվլէթլէր՝ օրտուլարըյլա մուզաֆֆէրէն Բարիզէ կիրմիշլէր իտի։

Իշթէ սէֆէրին պաշլանկըճընտան սօնունա գատար օրտու իլէ պիրլիքտէ պուլընըպ հարպըն միւխթէլիֆ տէվրլէրինտէքի ահվալի վէ օրտուսընըն էսաս գըսմլարընտաքի նօգսանլարը պիրէր պիրէր թէտգիգ չալըշան Պիրինճի Կիյէօմ՝ մուհարէպէտէն սօնրա Բրուսիա ասքէրինին պիր գաթ արթըրըլմասը իչիւն պիզզաթ գալէմէ ալտըղը ըսլահաթը ասքէրիյէ լայիհասընտա մինտէրիճ մատտէլէրի՝ գըրալ օլտուղտան սօնրա հէր տիւրլիւ իթիրազլար վէ թէնգիտլէրէ գարշը սօն տէրէճէտէ պիր մէթանէթը գալպլա միւտաֆէա իտէրէք, քէմալը ֆաալիյէթ վէ ճըտտիյէթլէ մէվգըի թաթպիգէ գօյմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

Բրուսիա օրտուսընըն եարըմ ասըր տէվամ իտէն իշպու ըսլահաթ վէ թէրագգըյաթը ֆէվգէլատէսի 1870 մուհարէպէսինտէն էվվէլ Ֆրանսա րիճալը ասքէրիյէսինին տէնպալըլարընըն մալիւմ իտի իսէ տէ, էքսէրիյէթ՝ գօմշուլարընըն ագըլլարա հայրէթ վէրիճի պիր տէրէճէտէ օլան թէրագգըյաթընա թէնէզզիւլէն իհալէյի նազար իտէմէմիշլէր իտի։

Իշթէ գրալ Պիրինճի Կիյէօմ, ժէնէրալ Մոլթքէ, ժէնէրալ Ռուունըն միւթէմատի գայրէթլէրիյլէ միւքէմմէլիյէթէ էրէն Բրուսիա օրտուսը՝ բրէնս Պիզմարգըն բօլիթիգա մէհարէթի սայէսինտէ մութթահըտ հիւքիւմէթլէր օրտուլարը իլէ պիրլէշէրէք, Ալէման օրտուսը նամը ալթընտա 1870 սէնէսինտէքի Ֆրանսա—Բրուսիա մուհարէպէսինտէ Ֆրանսըզ օրտուլարընը չուրպատա պուրպատա մաղլուպ վէ էսիր իտէրէք, Թա Բարիզէ գատար կիրմիշլէր իտի քի, պու կիւն տիւնեանըն զըրպէ էյլէտիկի Ալէման օրտուսընըն էսասը օ զէման միւթէվէֆֆա գրալ Պիրինճի Կիյէօմ իլէ մարէշալ Մոլթքէ թարաֆլարընտան վազ իտիլմիշ տիր։

Պու կիւն իսէ իյանը հարպտան սօնրա թէքմիլ Ալէմանիա պէօյիւք ասքէրի գուվվէթի՝ իմբէրաթօրըն էմրինէ թապի օլարագ հարաքէթէ հազըր տըր։ Օրտունըն պաշ գօմանտանլըղընը տէրեօհտէ իտէն իմբէրաթօր՝ պիթթապ բէք միւհիմմ վէ աղըր օլան պու վազիֆէնին իյֆասընա թա քիւչիւք եաշընտան պէրու հազըրլանմագտա օլտուղը կիպի, չօճուգլարընը տա օլ վէճհլէ թէրպիյէյէ չալըշմագտա տըր։

Իմբէրաթօր՝ սուլհ վագթընտա օրտուսընա միւթթէֆիգ հիւքիւմէթլէր բրէնսլէրիյլէ ժէնէրալ Հանքէնին րիյասէթինտէ վէ 9 էրքեանը հարպիյէ զապիթինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը ասքէրիյէ մարիֆէթիյլէ գօմանտա էյլէմէքտէ տիր։ Ալէմանիատա հարպիյէ նէզարէթի՝ օրտունըն թէճհիզի իտարէսի իչիւն պաշ գօմանտանլա օրտու գօմանտանլարը արասընտա պիր վասըթատան իպարէթ օլտուղը ճիհէթլէ, էհէմմիյէթի իքինճի տէրէճէտէ տիր։ Ալէման օրտուսընըն պու միւքէմմէլիյէթ վէ ինթիզամ վէ թէրագգըսը՝ հէր էրքեանը հարպիյէի ումումիյէսինին մէսաիսի սայէսինտէ տիր։ Ալէմանիատա գօմանտայա աիտ պիլճիւմլէ խուսուսաթ՝ էրքեանը հարպիյէճէ կէօրիւլիւր, Ալէման էրքեանը հարպլարը՝ ասքէրի խուսուսաթ վէ ըլթէպալէրին խէթթիշտիրտիկի էն միւքէմմէլ վէ միւնթէխապ զապըթանընտան միւրէքքէպ օլտուղը, վէ օրտու գօմանտանլարընըն հէման ճիւմլէսի պու մէսլէքտէն նէշէթ իթմիշ պուլընտուղը ճիհէթլէ, Ալէման օրտուսընտա էրքեանը հարպիյէի ումումիյէ՝ զայէթ միւհիմմ վէ միւմթազ պիր մէվգըի ալըր իշղալ իտէր։ Պու կիւն սիլահ ալթընա չաղըրըլաճագ էֆրատը ասքէրիյէտէն միւրէքքէպ պէօյիւք հէյէթլէրի թէրթիպ վէ թէշքիլ վէ գօմանտա էյլէմէք իչիւն հէր չէյտէն էվվէլ միւգթէտիր գօմանտանլարա իհտիյաճ վար տըր։ Իշթէ ֆիւնուն վէ թէրագգըյաթը ասրիյէյէ կէօրէ, պէօյիւք պէօյիւք օրտուլարը սէվգ վէ իտարէ վէ գօմանտա իտէպիլէճէք միւգթէտիր վէ կէնճ վէ տինճ գօմանտանլարը պու կիւն անճագ Ալէմանիա օրտուսընտա կէօրմէքտէ օլտուղըմըզտան, պու հալի էյիճէ պիլէն պիւթիւն Ալէմանլար՝ գօմանտանլարը, էրքեանը հարպլարը, զապիթանը իլէ ճիտտէն իֆթիխար իտիյօրլար, Ալէման գօմանտա հէյէթինին պու ինթիզամ վէ միւքէմմէլիյէթինէ բէք զիյատէ չալըշմըշ օլան միւթէվէֆֆա մարէշալ Մոլթքէ պէօյիւք պիր միննէթտարլըգ կէօսթէրիյօրլար։

Ալէմանիատա 17 եաշընտան 45 եաշընա գատար հէր քէս ասքէր տիր։ Բիյատէտէ խըտմէթը ասքէրիյէ իքի վէ սիւվարի իլէ թօբճու տա էն ազը օլարագ 3, վէ էն չօգու օլարագ 4 սէնէ տիր։ Պու կիւն Ալէմանիա՝ օրտուսընա սէֆէրպէրլիք էմրինի վէրտիկի զէման 3 միլեօն սիւնկիւհազըրլանմաղա պաշլայաճագ տըր։

Ախիրէն գապուլ իտիլէն պու իքի սէնէ խըտմէթը ասքէրիյէ եասասը թէմամըյլա մէվգըի թաթպիգէ գօնուլըր զէման Ալէմանլարըն՝ թամիլմի վէ զապթ ու րապթը միւքէմմէլ 4 միլեօն նէֆէրտէն միւրէքքէպ պէօյիւք պիր օրտու իլէ մուհարէպէյէ կիրիշէճէքլէրի մուհաղգագ սայըլըյօր։ Հէմ պու գուվվէթ սայը պազը տէվլէթլէրին քեաղըտ իւզէրինտէ չըգարտըգլարը գուվվէթ կիպի խայալի օլմայըպ, հէր պիր թէճհիզաթ վէ լէվազըմատը միւքէմմէլ վէ գամիլ պիր գուվվէթի ֆիիլիյէ տիր։

Ալէման բիյատէսի՝ սուլհ վագթընտա հէր պիրի 600 մէվճուտլը 3էր թապուրտան միւրէքքէպ 214 ալայ տըր։ Հէր բիյատէ նէֆէրի 150 ֆիշէնք թաշըր։

Սիւվարիսի հէր պիրի 5էր պէօլիւքտէն միւրէքքէպ 93 ալայտան իպարէթ իսէ տէ, ախիրէն էրքեանը հարպիյէ րէֆագաթընա վէրիլմէք իւզրէ թէշքիլ իտիլէն 17 պէօլիւք բօսթա սիւվարիլէրի պու հիսապա տախիլ տէյիլ տիր։ Օվա թօբճուսու 94 ալայա մունգասէմ 6չար թօբլու 574 պաթարեատան միւրէքքէպ տիր։ 17 ալայտան միւրէքքէպ գալէ թօբճուսը պու հիսապա տախիլ տէյիլ տիր։

Ալէման օրտուսընըն գուվվէթ վէ տէհշէթի՝ եալընըզ չըգարաճաղը գուվվէթին չօգլուղը վէ գօմանտա հէյէթիյլէ սիլահլարընըն միւքէմմէլիյէթինտէ օլմայըպ, ալը զավզէթլի վէ տէհշէթլի օլան պու գուվվէթին պէօյիւք մէքինայը իսթէ տիրկի անլայըշլարըն պիր վէ էսասընա բէք չապուգ թօփլայաճագ վաղըթլա մալիքիյէթինտէ տիր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ 1000էր մէվճուտլը 2000 թապուր բիյատէ 6500 պէօլիւք սիւվարի վէ 700 պաթարեա թօբտան միւրէքքէպ պիր գուվվէթ քի, ճէման 2 միլեօն բիյատէ, 102000 սիւվարի վէ 4800 թօբտան իպարէթ տէհշէթլի պիր հէյէթի պիր գաչ կիւն իչէրիսինտէ սէֆէրպէր հալինէ գօյարագ խուտուտի գարշըլայապիլիր քի, մէզքիւր ումում գուվվէթ պաշլըճա իքի օրտուսյա այըրըլըր, պիրիսի հարաքէթ օրտուսը, տիկէրի տէ անըն կէրիսինտէ զապթ իտիլէն մէմալիքի իշղալ իթմէք օրտուսը տըր։

Եվրօբա պէօյիւք տէվլէթլէրի օրտուլարը իչէրիսինտէ Ալէման օրտուսըյլա պաշա չըգաճագ հիչ պիր օրտու թաամմիւլ իտէմէյէնլէր գաթիէն հազարգ սատտ օլընմամըշ տըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Նօթլար

Տէյլի Թէլէկրաֆ կազէթասընըն Շիվըլէյ մուխպիրի թարաֆընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, ժէնէրալ Հուայթըն տահա 6 հաֆթա տայանապիլէճէկինի խապէր վէրտիկի պէյան իտիլմիշ իսէ տէ, պու խապէրին ժէնէրալ Ուայթտան թէլէկրաֆլա՞մը եօգսա բօսթա՞ իլէ մի ալընմըշ օլտուղը թասրիհ իտիլմէմիշ օլտուղընտան, ժէնէրալըն պու գատար ուզուն միւտտէթ տայանապիլէճէյի պէգճէ չիւպհէլի տիր։

Հարպիյէ նէզարէթինին նէշր իթտիկի րէսմի մալումաթա, չէհրը մէզքիւրտէքի ասաքիր միյանընտա գէհտ.ին 25ինտէ պաղըրսագ իլթիհապընտան 7 վէ եարալըլարտան 1 քիշինին թէլէֆ օլտուղը պիլտիրիլմիշ տիր։ 5ինճի Ֆըրգա գօմանտանը Սըր Շարլ Վարանըն Շըվըլէյէ միւվասալաթի՝ Թրանսվալըն Օրանժ արազիսինտէն իսթիլասը հագգընտաքի բլանըն իճրասընտան վազ կէչիլտիկինի կէօսթէրիյօր։

Թուկէլա իւզէրինտէքի Պօէր խաթթընա հիւճում քէյֆիյէթի նէ գատար մուշքիլ իսէ՝ Ֆրաքէնսպէրկ կէչիտլէրինի զօրլայըպ կէչմէք մէսէլէսի պունտան բէք չօգ միւշքիլ օլտուղընտան, Ինկիլիզլէր հէր հալտէ էսկի բլանլարընը պիւսպիւթիւն տէյիշմէյէճէքլէր տիր։

Ինկիլիզ օրտուսը իչիւն՝ Բօրթուկէզ թօբրագլարընտա Լուրէնծօ-Մարքէզ կէչիտի գալըյօր քի, պու տա պէյն էլ միլէլ բէք վախիմ գարըշըգլըգլարը մուճիպ օլապիլիր։ Ինկիլիզլէր կէրէք Թրանսվալ վէ կէրէք Օրանժ հիւքիւմէթլէրինին պիւթիւն տինճա իլէ մուխապէրէ վէ միւվասալէլէրինի գաթ իտէպիլիրլէր իսէ տէ, պիր գուվվէ իսթիլայէյին Թրանսվալ եալըյասընա կիրէպիլմէսինէ մանի օլան թապիի միւշքիլաթը հիչ պիր սուրէթտէ ռէֆ իտէմէզլէր։

Թուկէլա նէհրի իւզէրինտէ Պօէրլէր սիբէրլէր ինշասընտա տէվամ իթտիքլէրի կիպի, պու սիբէրլէրի պիրպիրինէ եէր ալթընտան եօլլար վէ քէօբրիւ չըմէնտօֆէր եօլլարըյլա րապթ իթմէքտէ տիրլէր։ Տէյլի Մէյլ կազէթասընըն մուխպիրի պու քիւչիւք խաթթլարլա Պօէրլէրին թօբլարը պիւէ պիր նօգթատան տիկէր նօգթայա քէմալը սիւրաթլա նագլ էյլէտիքլէրինի վէ հաթթա Պօէր մէվգըլարընա հաքիմ օլան պիր թէբէյէ միւմթազ չըմէնտօֆէր եօլու իլէ պէօյիւք չափտա թօբլար նագլ օլունտուղընը խապէր վէրիյօր։

Շիվըլէյ օրտուքեահընտան գէհտ.էմբէր 27 թարիխիյլէ եազըլըյօր։

«Պու սապահ Պօէրլէրին սիբէրլէրինի թագվիյէ իլէ մէշղուլ օլտուգլարը կէօրիւլիւրտիւ. Ինկիլիզլէրին պէօյիւք չափտաքի պաշրիյէ թօբլարը իւզէրլէրինէ աթէշ իթմէկէ պաշլատը։ Տահա իլք կիւլլէլէրտէ Պօէրլէր Թէբէլէրին արգասընա չէքիլմէկէ մէճպուր օլտուլար. պիր ազ սօնրա Պօէրլէր Թէքրար կէօրիւնտիւկինտէն, թօբ աթէշինէ տէվամ իտիլտի։»

* * *

Հարպ գաչաղը մէսէլէսի

Ինկիլթէրա բէխր վիւքէլասը սապըգ լօրտ Բօզպէրի թարաֆընտան Թայմզ կազէթասըյլա նէշր օլունան պիր մէքթուպ Ինկիլթէրաճա մուճիպը հէյէճան օլմուշ տըր։ Միւշարիլէյհ չու մէքթուպտա հէր նէվ էրզագ վէ զախիրէլէրի հարպ գաչաղը սայըլմագտան Ինկիլթէրա իչիւն իլէրուտէ նէ կիպի թէհլիքէլէր իւէրի կէլէպիլէճէկինի թասրիհ էյլէյօր. Միւշարիլէյհին ֆիքրինճէ չայէտ Ինկիլթէրա պիր կիւն պէօյիւք տէվլէթլէրտէն պիրի եախօտ պիր գաչըյլա պիր մուհարէպէյէ կիրիշէճէք օլուր իսէ, պունլար տախի էլպէթմ Ինկիլթէրա թարաֆընտան կէօսթէրիլէն միւսալիհէխալըն խայրլի կէօրէրէք խարիճտէն վէ պախուսուս Միւթթէհիտէի Ամէրիգատան Ինկիլթէրաճա իտխալ օլունան էրզագ վէ հավայիճը զախիրէյէ հարպ գաչաղը նազարըյլա պագըլ միւսատէրէսինէ չալըշաճագ օլըրլար իսէ, Ինկիլթէրա մէմալիքինտէ տէհշէթլի նէթիճէլէրի մուճիպ օլաճագ պիր գըթլըգ հասըլ օլմասընտա աճապ էյլէմէմէք վէրէճէքլէր տիր. Պէօյլէ պիր պէօյիւք ֆէլաքէթին զուհուրընտա Ինկիլթէրա իչիւն 48 սաաթ զարֆընտա պիլա չարթ արզը թէսլիմիյէթ կիպի մուճիպը ար պիր չարէյէ թէչէպպիւս իթմէքտէն պաշգա չարէ գալմայաճագ տըր։ Լօրտը միւշարիլէյհ՝ մէքթուպըն խիթամընտա, Ինկիլթէրա տէվլէթինի հարպ գաչաղը թապիրինին նէ կիպի էշեայա չամիլ օլաճաղընը գաթի սուրէթտէ պէյան էյլէմէկէ տավէթ իտիյօր։

* * *

(Տիւնտէն կէլէն Թէլէկրաֆլար)

Լօնտրա 2 յունվ.—Եէտինճի Ֆըրգաի ասքէրիյէնին յունվար 11է գատար վաբօրլարա իրքեապ իթմէք իչիւն պիլճիւմլէ թէտարիքեաթը լազըմէ իճրա օլունմուշ տըր։ Բէնճէշէնպին կիւնլիւ 3 Նագլիյէ վաբօրը հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պէթէրսպուրկտան գէհտ. 31 թարիխլիյէ Թայմզա իշար օլունտուղընա կէօրէ, ասիլէր՝ քիւլլիյէթ իւզրէ պուլընտուգլարը հալտէ Ցոտէրլիթին իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, 8 քիշի թէլէֆաթ վէրէրէք կէրի բիւսքիւրտիլմիշլէր տիր։

Տէյլի Մէյլ կազէթասընըն Նուաբօրթ մուխպիրի՝ ժէնէրալ Ֆրէնչին Քօլէսպէրկտէքի մուվաֆֆագըյէթինի թէէյիտ իտիյօր։ Ինկիլիզլէր՝ պիր գաչ թօփ իլէ պիր խայլի էրզագ վէ լէվազըմ ալըպ զապթ իթմիշլէր տիր։ Պօէրլէր՝ չըմալ ճիհէթինէ տօղրու չէքիլմիշլէր տիր։ Ինկիլիզլէրին թէլէֆաթը ազ պիր չէյ տիր։

Կիւնէշ իշարէթի վասըթասըյլա վէ գէհտ. 31 թարիխլիյէ ժէնէրալ Հուայթըն Լէտիսմիթտէն եազտըղը րէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզ օրտուքեահընտա խուհալ վէ ըլթմա խաստալարը չօգալըյօր։

Հարպիյէ նէզարէթինէ վարիտ օլան պիր խապէրէ կէօրէ, միրալայ Բիլչէ՝ Օրանժ վէ Մօտտէր նէհրլէրի արասընտա քեաին Պէլմօնթ գուրպինտէ Սունիսիտ նամ մէվգըտա տիւն Պօէրլէրի մաղլուպ իտուպ, օրտուքեահլարընը զապթ իթմիշ վէ 40 նէֆէր Պօէր էսիր թութմըշ տըր։ Եօլէնլէր իլէ եարալանլար՝ պու հիսապա տախիլ տէյիլ տիրլէր։ Ինկիլիզլէրին պիր զապիթ իլէ իքի նէֆէր եարալանմըշ տըր։

Համպուրկ 2 յունվ.—Համպուրկէր Գօռէսբօնտէնց կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, պիր Ալէման գումբանեասընա աիտ Հանս Վանէէր նամ վաբօր՝ եօրթուլար էսնասընտա Տէլակօա քէօրֆէզինտէ Ինկիլիզլէր թարաֆընտան զապթ ու միւսատէրէ օլունմուշ տըր։ Մէզքիւր Ալէման գումբանեասը՝ խարիճիյէ նէզարէթինէ պիր բրօթէսթօնամէ իրսալ իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Մաճառիսթան մէպուսան էնճիւմէնինին պահրիյէ գօմիսիօնը՝ պահրիյէ պիւտճէսինի գապուլ իթմիշ տիր։ Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը գօնթ Կօլուխօվսքի իլէ պահրիյէ չիւպէսի րէիսի ամիրալ Պարօն տը Սբաուն՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան պահրիյէ նէզարէթինին մէմուրիյէթը ահքեանէսի՝ սէվահիլը պահրիյէնին միւտաֆէա վէ մուհաֆազասընա միւնհասըր օլտուղընը պէյան իթմիշլէր տիր։

——

Պիր վագթ Սուտանտա էսիր օլուպ Ինկիլիզ օրտուսընտա ժէնէ-

)(176)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Բօլիս գօմիսէրինին էմրինէ իմթիսալէն, գօնթ տը Թէրրիսին խանէսինտէն մուֆարէգաթա մէճպուր օլան խալգ՝ էմսալի նամէսմուգ պէօյլէ պիր բէզալէթ հագգընտա պիր ֆիքր բէյտա իտէրէք, պիր ճինայէթ վուգուի հագգընտա հիչ քիմսէ չիւպհէ իթմէմէքտէ օլտուղը միւսիլլու, էքսէրիսի տախի Օնօրինին բէտէրինի թէլէֆ իթմիշ օլտուղընա գավիյէն գանաաթ հասըլ իթմիշ իտի։

Պու ֆաճիաի տէհշէթէֆզատէ հազըր պուլընան զէվաթտան եալընըզ Մարկրիթ Պէրթէն իլէ եէկէնի Բօլ ճիտտի վէ սամիմի պիր քետէր հըսս էյլէմիշ օլուպ, Բասգալ Լանպիրէ տախի զահիրէն պունլար գատար մահզուն վէ միւթէէսսիր կիպի կէօրիւնմէքտէ իտի իսէ տէ, պու հալ սըրֆ պիր թագլիտտէն իպարէթ իտի։

Պիր սըրալըգ Մարկրիթ Պէրթէն էնիշթէսի Բասգալ Լանպիրէյէ վուգուը հալին սէպէպինի սօրտուգտա, խայիս հէրիֆ տէրինտէն պիր ահ չէքէրէք.—Հէյհա՛թ, քէնտի քէնտիմի ալտաթմագ վէ եալընըզ պիր չիւպհէյէ համլ իթմէք ազմինտէ պուլընըյօր իտիմ տէ, հագիգաթը հալ թէզահիւր իթտիյի վէ բօլիսին պիր գաթիլի թէճհարրի իթմէքտէ օլտուղը աչիքեար սուրէթտէ կէօրիւնտիւքճէ, նէ՞ տէնիլէպիլիր։

Մարկրիթ պու սէօզլէրի իշիտինճէ բէք զիյատէ խէվֆ ու թէլաշա տիւշտիւ։ Տիկէր թարաֆտան Բասգալըն օղլու Բօլ տախի սէօզէ գարըշըպ.—Բէտէրիմին սէօյլէտիքլէրի բէք տօղրու տըր, հէր քէս պու ֆիքրէ զահիպ օլմուշ իսէ տէ, հէնուզ աչըգ աչըղա պէյան իտէմէմէքտէ տիր։

—Գօնթ տը Թէրրիս պիր ճինայէթ նէթիճէսի օլարա՞գ մը վէֆաթ իթմիշ տիր ֆիքրինտէ պուլընըյօրսընըզ։

Բօլ.—Էվվէթ, մէմուրլարըն սէօզլէրի վէ խուսուսըյլա ահվալ վէ վուգուաթ բէք գահիր տիրլէր, Մատմազէլ տը Թէրրիս մազնուն տըր։ Ալէյհինտէ բէք գուվվէթլի տէլիլլէր կէօրիւլիյօր։

—Օնօրի՞ն մի... գաթիլ տէյիլ...

Բասգալ.—Նի՞չիւն գաթիլ օլմասըն, Մատմազէլ տը Թէրրիսին Թէպրիյէ իտէճէյինէ հիչ չիւպհէ եօգ. լաքին հէր հալտէ գըզճըղազ իչիւն բէք պէօյիւք պիր ֆէլաքէթ, բէք պէօյիւք պիր րէզալէթ օլտուղը տէրքեար վէ աչիքեար տըր։

Մարկրիթ.—Զավալլը Օնօրին, պիչարէնին պաշընա միւսիպէթ պիր պիրինի թագիպ իտիյօր.—տէտի իսէ տէ, Բասգալ պու սէօզէ ճէվապ վէրմէտի։

39.

Բօլ Լանպիրէ պիր ան էվվէլ Ըրնէնին նէզտինտէ պուլընմագ արզուսընտա օլտուղը ճիհէթլէ, բէտէրինտէն վէ Թէյզէսի Մարկրիթտէն այրըլըպ, տօղրու ազիմէթ իթտի։

Բասգալ իսէ՝ Մարկրիթի իսթինճվապ իթմէք նիյէթինտէ պուլընմասընա մէպնի, լօգանթայա գատար րէֆագաթ իթմէսինի թէքլիֆ, վէ Մարկրիթ պու թէքլիֆի գապուլ էյլէտի։ Արապայա պինտիքլէրինտէ.—Շու թէսատիւֆ իթտիյիմիզ ղարիպ վագայա տալալըմ տա, նասըլ օլտուղընը լայըգըյլա սօրուպ անլայամատըմ. Բարիզէ ավտէթ իթմիշ օլտուղըն ճիհէթլէ թապիի պիրազ տահա էյի օլմալըսըն. լաքին էլան պէնզին սօլուգ, էլան կէօզլէրին եօրկուն օլտուղը ճիհէթլէ, գօրգարըմ քի ինթիյաթսըզլըգ իտէրէք թէմասըյլա էյլէնմէգտէն Բօմիլիէտէն հարէքէթ իթմիշ օլմայասըն։

—Պիրազ տահա օթուրաճագ օլսա իտիմ, մէրագըմտան էօլէճէքտիմ։ Աղըրմ ֆիքրիմ Նէրէյէ մաթուֆ օլտուղընը սէնտէն քէթմ իթմէտիմ... պատէմա մագսատիմ նէտէն իպարէթ օլտուղընը պիլիրսին. մէրամըմ պիր ան էվվէլ սօրմագ, արամագ, անլամագ... էյլէնսըլ...

—Թէհարրիյաթա պաշլատը՞ն մը։

—Շիւպհէ՞ մի վար։

—Շիմտիյէ գատար պիր նէթիճէ իսթիհսալ իտէպիլտի՞ն մի։

—Ասլա։

—Վիրի-Սիւր-Սէնտէքի չաթօյա կիթտին իսէ, օրատա հիչ պիր մալիւմաթ ալամատը՞ն մը։

—Իշէ եարար պիր մալիւմաթ ալամատըմ, մամաֆիհ կիթտիյիմէ բէշիման օլմատըմ։

—Նէ՞ կիպի։

—Պիր էմարէ էլտէ իտէպիլտիմ։

—Պիր էմարէ՞ մի։

—Էվվէթ. լաքին Թրուայա կէլտիյիմտէ, պու էմարէյի տէ զայի իթտիմ։

—Թրուատա նէ՞ իշին վար իտի։

—Զիւնքի գըզըմ օրատա իգամէթ իտէր իմիշ։

—Եա՞...

—Էվվէթ, Թրուատա պիր մէքթէպտէ պուլընըյօր իմիշ. լաքին Բօպէր տը Վալլէրանըն վէֆաթընտան պիր գաչ կիւն սօնրա էմէքտարանընտան պիրիսի կէլմիշ գըզը մէքթէպտէն ալմըշ կէօթիւրմիւշ։

—Նէ՞րէյէ կէօթիւրմիւշ։

—Իշթէ պուրասը մէճհուլ, հիքմէթ պուրատա։

Բասգալ Լանպիրէ կէօյա իթտիյի սիւվալլէրէ հիչ էհէմմիյէթ վէրմէյօր կիպի պիր թավր իլէ.—Սէն պիր մէքթուպ օգու՞մամըշ մը իտին, մէքթո՞ւպ մը, եօգսա զա՞րֆ մը, խաթըրլամա գալմամըշ, պու վասըթա իլէ սագլամ մալիւմաթ իսթիհսալ իտէպիլէճէյինի մէմուլ իտիյօր իտին։

Մարկրիթ ահվալ վէ վուգուաթ հագգընտա աւէթա պիր իսթինթագ թարզընտա պուլունտուղը խաթըրընա պիլէ կէթիրմէյէրէք.—Տօղրու տըր, Բարիզտէ Նօթէր Մ. Էմիլ Օկիւրինին ատրէսի եազըլը իտի։

—Պու իսմ պիր տէֆա տահա պէնիմ հուզուրըմտա զիքր իթմիշ օլտըղընըզ խաթըրըմա կէլիյօր։ Ավտէթիմիզտէն պէրու պու Նօթէրին նէզտինէ կիտէճէք վագըթ պուլա՞մատընըզ մը։

—Բիրամիթ սօգագընտա իգամէթ իթմէքտէ օլան Նօթէր Մ. Օկիւրիյէ կիթտիմ, կէօրիւշտիւմ...

—Էյ հիչ պիր թաֆսիլաթ ալա՞մատընըզ մը։

—Արատըղըմ թաֆսիլաթ խուսուսունտա իպարէթ պիր չէյ իմիշ։

—Ինթիմալ տըր քի, Նօթէր հասպէլ մէսլէք սըրը ճէվապ վէրմէքտէն իչթինապ իթմիշ օլսուն։

—Եօյլէ տէյիլ, հիչ պիր չէյտէն խապէրտար օլմատըղընը պէյան իթտի։

—Մամաֆիհ Բօպէրին պիր գըզը օլտուղընը էլպէթթէ պիլիյօր իտի։

—Պիլմէտիյինէ եէմին իթտի... հաթթա Բօպէրին վէֆաթընտան տա խապէրտար տէյիլ իմիշ։

—Նէ՞ տիյօրսընըզ։ Միւմքին տէյիլ, պիւթիւն էվրագը հավատիս տէ միւնտէրիճ իտի։

(Տէվամ)

րալ օլան վէ էլան Վիէննատա իգամէթ իթմէքտէ պուլընան Սլաթին բաշանըն՝ Ճէնուպի Աֆրիգատա մէյտանը մուհարէպէյէ կիթմէկէ պաթէլէկրաֆ էմր ալմըշ օլտուղընա տաիր օլան հավատիսի Վիէննատաքի Ֆրէմտէնպլաթ կազէթասը թէգզիպ իտիյօր։ Պու խանըմ հավատիսէ սեպէպիյէթ վէրէն մատտէ շու իմիշ քի, Սլաթին բաշա՝ յանվար 2տէ Մըսըրա կիթմէք իւզրէ պուլընտըղընտան, տօսթ վէ ահպապըա վէտալաշմըշ տըր։

——

Բէօլնիշէ Ցայթունկ կազէթասը՝ Ալէմանիանըն խարիճի բօլիթիգասը հագգընտա զայէթ մուհիմմ պիր պէնտ նէշր իտէրէք, պունտա տօնանմանըն արթըրըլմասը լէհինտէ պէյանը էֆքեար իթմիշ տիր։ Մէզքիւր կազէթա՝ Ալէմանիանըն պէյնէլմիլէլ հարիզ օլտուղը մէվգըը թային իտէրէք պէնտինէ շու խօլտա պաշլամըշ տըր. «Պու կիւն Րուսիա՝ Ալէմանիա իլէ հիւսնի մինասէպաթտա պուլընտըղը կիպի, Ալզաս-Լօռէնի Ֆաշօտա վէ Աֆրիգա մէսէլէլէրի պիւսպիւթին ունութտըրըլմըշ օլտուղլարընտան, Ֆրանսա տախի արթըգ Ալզաս Լօռէնինին իթիգամընը ալմագ կիպի պիր ֆիքրտէ պուլընմայօր։ Օ հալտէ Ալէմանիա պու կիւն խաթէտիկի պիր թավր ու հարէքէթ իթթիխազընտա սէրպէսթ պուլընտըղը կիպի, էկէր Ալէմանիա հիւքիւմէթի Ինկիլիզլէր ալէյհինտէ հըսսը նէֆրէթ պէսլէյէն մուխալիֆ ֆըրգանըն թէրվիճը մէրամընա խըտմէթ իթմիշ օլուրսա, Րուսիա իլէ Ֆրանսայը տահա զիյատէ մէմնուն իթմիշ օլաճագընա շիւպհէ եօգ տըր։ Ֆագաթ հիւքիւմէթ՝ պու կիպի թէլգինաթա գուլագ ասմայաճագ օլուր իսէ՝ պէօյլէ պիր խաթատա պուլընմըշ օլուր»։

——

Ալէմանիանըն Բօլքով նամ ճէսիմ բօսթա վափօրը Ինկիլթէրատա Ֆօնցէնց գուրպինտէ գարայա օթուրմուշ վէ եօլճուլարը գուրթարըլմըշ տըր։ Ֆօլգէթաուն-Տուրօյտա բէք զիյատէ ֆուրթունա հիւքմֆէրմա օլտուղը կիպի, Բօլօնիա իլէ Դուվրանտա թէլէֆօն մուխապէրաթը մունգաթի օլմուշ տըր։

——

Աւսթրիատա ասքէրլէր, պա խուսուս աճէմի ասքէրէ՝ տիգգաթսըզլըգ վէ Նիզամսըզլըգտա պուլընտըղը զէման զապիթլէրի թարաֆընտան մըշթա իլէ գուլագլարընա վուրուլմագ, տէյիւյմէք՝ էսկիտէն պէրու ատէթ հիւքմինտէ տիր։ Պու մինասէպէթսիզ սուրէթը թէէտիպ զապըթան թարաֆընտան օ գատար ինսաֆսըզճա իճրա օլունըյօր քի, պիւնէրճէ էֆրատ խըտմէթը ասքէրիյէյէ խարամայաճագ տէրէճէտէ սաղըր պիր հալէ կէլտիքլէրի՝ ախիրէն իճրա օլունան թահգիգաթտան անլաշըլըրտըղընտան, հարպիյէ նէզարէթի՝ պիլճիւմլէ ասքէրի տէվաիր վէ մէրքէզլէրէ շէտիտ թալիմաթ խագարագ, պունէվ մուճազաթը գաթիէն մէն իթմիշ տիր։

——

Մէառ-լի նամ Եունան զըրհլըը՝ Ամէրիգա սէվահիլինի սէյահաթա մէմուր օլմուշ տըր։ Մէզքիւր սէֆինէնին զապըթանը վէ թայֆալարը գըրալըն խավէրլէրինտէն ամիրալ Դունտուրիյօթիս մարիֆէթիլէ թային իտիլէճէք տիր։ Մէառ-լի սէֆինէսի Բիրէատէն տօղրու Ֆիլատէլֆիա օղրայաճագ Կանարիա ատալարը եօլը իլէ Ամէրիգայա կիտէճէք, վէ էն էվվէլ Նիւ-Եօրգ լիմանընը զիյարէթ իտէճէք տիր։

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Զիֆթ ճիլէր՝ 20000 էրտէպ բամպուգ թօխումը վէրիլմէսինի Մըսըր Խըտիվիյէթինտէն թալէպ իթմէլէրի իւզէրինէ, Մըսըր մալիյէ նէզարէթի պու խուսուս իչիւն 7000 լիրա թախսիս էյլէմիշ իսէ տէ, պու բարա քֆայէ օլմատըղընտան, ուֆագ չիֆթ ճիլէր իլէ 5 էրտէպտէն զիյատէ թալէպ իթմէյէնլէրին գապուլը արզուլարընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Մուլթալէպաթը մէզքիւրէնին մըգտարը 8500 էրտէպ օլտուղընտան, չիֆթէ զըրաբէ Խըտիվիյէ քեաթիպի Մ. Գօարէն օ մըգտար թօխումը սաթըն ալմաըյա թալէպլէրինէ սէրիան թէսլիմինէ մէմուր իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր չիֆթէ՝ Մըսըրըն միւթէլիֆ մահսուլաթընըն վարիտաթըյլա պու պապտէքի մալումաթ հասըլընա իսթինատէն պիր սթաթիսթիգ խազըրլարագ, պիրի Պէնի Սուէֆտա վէ 150 ֆէտտան սաթհընտա պիլխասսա չէքէր գամըշը հուսուլինէ, վէ տիկէրի Ղարպիյէտէ խինէ այնը մըգտար սաթհտա բամպուգ վէ Աշաղըքի Մըսըրըն մահսուլաթը սաիրէսինէ մախսուս պուլընմագ վէ շիմտիքի հալտէ պիր թեճրիպէ օլմագ իւզրէ խէնիւտէն իքի չիֆթլիք վիճուտէ կէթիրիլմէսինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Էմլաքը Խըտիվիյէնին 1900 սէնէսինէ մախսուս օլան պիւտճէսի թէրթիպ իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր պիւտճէտէ հասըլաթ 1.351.342 լիրա րատտէսինտէ պուլընտըղը հալտէ, մասրաֆ 1.311.277 լիրայա պալիղ օլմուշ, վէ պինաէն ալէյհ 40.065 լիրա պիր ֆազլա հասըլաթ զուհուր իթմիշ տիր։

—Սուտանտան Մըսըր Խըտիվիյէթի հարպիյէ նէզարէթինէ խազըլտըղընա կէօրէ, Մըսըր ասքէրի՝ Ապիւթի զապթ զապթ էյլէմիշ վէ գապիլէլէր թարաֆընտան հիւսնը գապուլէ մազհար օլմուշ տըր։ Շէհրի զապթ իտէնլէր՝ հիւքիւմէթ գօնագը տախի տախիլ օլտըղը հալտէ պիր խարապէզար պուլմըշլար տըր։ Ֆախիրին զապթը թէէխիր իտիլմիշ տիր։ Խարթումտա սէյահաթ վէ եօլճուլարա մախսուս օլմագ իւզրէ զայէթ ճէսիմ պիր օթէլ խաբըլմագտա տըր։ Լէվազըմը ինշաիյէ քեամիլէն Նագլ ու Թէաարիֆ իտարէսի օլտուղընտան, ինշաաթըն խագընտա խիթամ պուլմասը մէմուլ տըր։

—Մըսըր ասքէրի իլէ Սուտան րէիսի արասընտա վուգու պուլան սօն մուհարէպէտէ խարալանան 340 Սուտանլը՝ Օմտուրմանտա թէտավի օլընմագտա տըր։ Խարալըլարըն իսթիրահաթը իչիւն իգթիզա իտէն լէվազըմաթ Դահիրէտէն կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պազը խարալըլարա տա ամէլիյաթ իճրա օլընմագ իգթիզա իտիյօր իմիշ։

—Սուաքինտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Շարգի Սուտանտա վագը Թօգարտա չէքիրկէ զուհուր իտուպ, 200 ֆէտտան վիւսաթընտա պուլընան արազիտէքի էքինլէրի մահվ իթմիշլէր տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ԼԻՍԱՆԸ

Մ. Ժան Ֆինօ նամընտա պիր Ֆըրանսըզ՝ Րըվիւ տը Րըվիւ րիսալէսի իլէ պիր պէնտ նէշր իտէրէք, պունտա Ֆրանսըզ լիսանընըն տիւշկիւնլիւկինի կէօստէրմիշ վէ պու տիւշկիւնլիւկէ չարէ պուլընմասը լիւզումընը իխթար էյլէմիշ տիր։ Մումաիլէյհին իճրա էյլէտիկի թեթեպպիւաթա կէօրէ, 18րնճի ասր նիհայէթինտէ միլէլը միւթէմէտտինէ էֆրատընըն բէք չօղու Ֆրանսըզ լիսանընը սէօյլէմէքտէ վէ օլ զէման Ֆրանսըզճա պիրինճի տէրէճէյի մուհաֆազա էյլէմէքտէ իքէն, էլեէվմ 4րւնճի տէրէճէյէ էնմիշ տիր։

Պու կիւն տիւնեա իւզէրինտէ Ինկիլիզ լիսանընը սէօյլէյէն 116 միլեօն վէ Րուս լիսանըյլա 85 միլեօն վէ Ալէման լիսանըյլա 80 միլեօն վէ Ֆրանսըզ լիսանըյլա 58 միլեօն վէ Սբանեօլ լիսանըյլա 44 միլեօն վէ Իթալեան լիսանըյլա 34 միլեօն ինսան վար տըր։

Իթալեան վէ Սբանեօլ լիսանլարը տա Ինկիլիզ վէ Րուս լիսանլարը կիպի հալը թէրագգիտէ օլուպ, պու լիսանլարտան Ֆրանսըզճա տիւշմէքտէ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ատանա վիլայէթի Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի՝ Էրզրում վիլայէթի Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիսի Իսմայիլ Հաքքը պէյէ, Էրզրում վիլայէթի Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի՝ Թրապիզօն վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Ապտուլլահ էֆ.յէ, Թրապիզօն վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէյասէթի՝ Գօնեա վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի սապըգը Օսման Զէքի էֆէնտիյէ, Գասթամօնի վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէյասէթի՝ Էնգուրէ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինի Օսման էֆ.յէ, Էնգուրէ վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինլիկի՝ Պէրութ վիլայէթի Թիճարէթ մահքէմէսի րէիսի սապըգը Սապրի էֆ.յէ թէվճիհ,

Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի իսթիշարէ օտասը մուավինլէրինտէն սապըգ. Շէրիֆ պէյէ թէրֆիէն ուլէա սընըֆը սանիսի րիւթպէսի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ՎԷՖԻՅԱԹ

Ալաֆր. 1899 գեկտ. 25տէն 1900 յանվ. 1է գատար Տէրսաատէթտէ 6սը գուչուգղան, 1ի գըզլամուգ, 4ի թիֆօտան օլմագ իւզրէ 265 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԻԶԱ

Անցեալ մարտին երբ Պատրիարքական Նպաստախնդիր Շրջաբերականը Պոլսոյ եւ գաւառաց եկեղեցիները կը կարդացուէր, ժողովուրդը թաղական խորհուրդներէ կամ կղերական դասէն կը խնդրէին անմիջապէս Նպաստաժողովք յանձնաժողովներ կազմել, որոնք ալ ժողովրդեան փափաքին լիապէս գոհացում տալով, քիչ ժամանակամիջոցի մէջ բաւական գումարներ հանգանակելով, Պատրիարքարան փութացուցին։ Ասոնց այսպիսի վարմունքը գործնական օրինակներ հանդիսանալէ զատ, կերպիւ իւիք մեծ բարիք մըն ալ բրած եղան. այսինքն իրենց ասոնց, ազգասիրութեան համար շատ անտարբեր մարդիկ ի գութ շարժելով իրենց հայրասիրութենէն բաժին հանեցին կարօտելոց։ Սակայն մեր ժողովրդեան ըզգացումը չափը այդքան վեր չելլալուն համար, ցաւալի է ըսել թէ՝ ի լուր Պատրիարքական Շրջաբերականին ուկնախից մնացին բաւական քաղաքներ, անոնց կարգէն է նաեւ մեր Պիզան, որուն անցեալ մարտի մէջ, Թելադրութեամբ Բիւրքճեան Տ. Խորէն քահանայի այս կերպ Յանձնաժողով մը ունեցաւ, ինչպէս այն ատեն՝ ձեռնտու էր Պիզայի Թղթակցին տեղեկութեան վրայ ծանուցած էր այս. բայց սոյն Յանձնաժողովն որ նախապէս աշխուժութիւն մը կը ցուցնէր, բայց յետոյ ինչ ինչ ծանօթ պատճառներով ամլութեան դատապարտուեցաւ։

Եւ ահա Պատրիարքական երկրորդ Շրջաբերական մը լրագիրներու մէջ հրատարակուած, իսր պարտականութեամբն եկաւ եւ մեզ սաստիկ վերըստին սոյն Նպաստի խնդիրը ժամանելչելու։ Ցաւալի է ըսել թէ՝ մեր ժողովրդեան զգացումը տակաւին միջին հրջանի մէջ կը գտնուի, որովհետեւ եթէ երեք հոգի նպաստած է, անդին հինգ հոգի անձայն մնացած է։ Ուստի այնպէս կը յուսանք որ, մեր սոյն գրութիւնն թելադրիչ պիտի հանդիսանայ այն տեղերու ժողովրդեանց, որոնք մինչեւ հիմայ որբերու գործի մասին անտարբեր մնացած էին։ Ասով մէկտեղ նաեւ կը յուսանք որ՝ Պիզացիներն ալ նախաձեռնութեամբ Պատ. Թաղ. Խորհրդոյ որոյ գործունէութիւնն ակնյայտ է, մեր այս տողերը ի նկատ առնելով, ըստ իւրեանց կարողութեան պիտի ունենան մասնակցութիւն մը այս Նպաստի գործին մէջ։

Ռ. Սա—

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏՖԷՐԼԷՐԻՆ ԵԷՆԻ ՎԱԿՕՆԼԱՐԸ

Պու քէրրէ ալըրզըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Շարգ տէմիրեօլլարը գումբանեասը իլէ տիկէր Պալգան խաթլէրի վէ Մաճարիսթան տէմիր եօլլարը՝ Տէրսաատէթ իլէ Վիէննա արասընտա իսլէյէն աղր Եվրօբա (գօնվանսիօնէլ) գաթարլարընտա յանվար 1/13տէն իթիպարէն 4 տիւկիւ վէ Եվրօբա սիւսլիւս վակօնլարը նիւմունէսինտէ միւքէմմէլ վակօնլար գուլլանմագ թասավվուրընտա պուլընըյօրլար։

Պու արապալար՝ տէմիրեօլ վագոնթասըյլա իճրա օլընան պիր սէյահաթ հէր վէճհիլէ խազըրըր վէ ուղղուն զայէթ սիւսլի պիր թագըմլա տէօշէնմիշ օլտուգլարը կիպի, գառուլարը տա՝ պիր արապատան տիկէր արապայա տօղրուճա կէչիտ տէօնէճէք սուրէթտէ իմալ իտիլմիշ տիր։

Տէմիրեօլ վակօնլարընըն էմրը ինշաաթընտա միւճտիտէ կէլէն թէրագգիլէ խապաթ իթմէք իչիւն մէզքիւր եէնի վակօնլարըն պիրի 1900 սէնէսի Բարիզ սէրկիսի ումումիյէսինտէ թէշհիր օլընտըգտա, պու վակօնլարըն էն միւքէմմէլ պիր տէմիրեօլ էչհասը օլտըղը անլաշըլաճագ տըր։

Մէզքիւր վակօնլարըն տախիլի թագըմլարը հազըրընտա պուլընտըղընտա պազը թաֆսիլաթ վէրտիկիմիզ, եօլճուլար՝ բէք զիյատէ մէրագ էյլէյէճէքլէր տիր։

Պիրինճի վէ իքինճի սընըֆ էչհա վէ եօլճու (մուխթէլիֆ, միւթ) վակօնլարընըն պէճէլէրինտէ պիրինճի սընըֆտան 4 ատէտ նիմ պէօլմէ (գօմբարթիման), իքի գաթը 3 պէօլմէ, վէ իքինճի սընըֆտան 2 նիմ պէօլմէ վէ 2 Բօսալէ մահալլի վար տըր։ Պազը պէօլմէլէրտէքի գանաբէլէր՝ խաթագ օլաճագլար, վէ պէճէլէր գանաբէ՝ կէճէ պիր եօլճույա պիր իսթիրահաթ եէրի օլուր։

Պունտան մաատա, խաթագլը վակօնլարտա գուլլանըլաճագ միսիլլու, մէզքիւր գանաբէլէրտէն պէճէլէրին խասըլանաճագ եէրի եօգարը գալտըրըլը, թավանտա մըխը տէմիր չէնկէլլէրէ թագըլաճագ լըր, վէ պու սուրէթլէ պէճէլէր գանաբէնին իսթիրինտէ ասըլը պիրէր ֆազլա խաթագ վէ խա իսթիրահաթ մէվգըը տահա պուլընաճագլար։

Մէզքիւր պիրինճի վէ իքինճի սընըֆ վակօնլարըն պէճէլէրինտէ իքիշէր իսթիրահաթ մէվգըը պիրինճի սընըֆ նէվինտէն 4 պէօլմէ, վէ իքինճի սընըֆտան 3 պէօլմէ վար տըր։ Պու իքինճի սընըֆտան օլան 3 պէօլմէլէրին պիրինտէ 4 իսթիրահաթ մէվգըի, վէ տիկէր իքիսինտէ 2 իսթիրահաթ մէվգըի պուլընմագտա տըր։

Իսթիրահաթ մէվգըի մագամընտա օլան գանաբէլէր՝ իսթէյէն եօլճուլարա վէրիլէճէք տիր. Եվէրիր քի իսթէնիլէն գատար եէր էլտէ պուլունաս։ Պէօյլէ պիր իսթիրահաթ մէվգըինին ֆազլա իճրէթի էհվէն տիր։ Պիր կէճէ իչիւն պիրինճի սընըֆտա 3, վէ իքինճի սընըֆտա 2 ֆրանգ տըր. պիր կէճէ 12 սաաթ սայըլըր, ազամ սաաթ 8տէ պաշլար վէ սապահ սաաթ 8տէ խիթամ պուլուր։

Էկէր արտ պիր սթասիօնտա պազը եօլճուլար տախի տահ Եվրօբա գաթարլարընտա պիր իսթիրահաթ մէվգըի էլէ կէչիրմէք իսթէրլէր իսէ՝ վագըթ ու սաաթընտա մէզքիւր սթասիօն միւտիրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր. օ տա քէյֆիյէթի խաթթ պաշը օլան սթասիօնա խապէր վէրէճէք վէ օրաճա իճապը իճրասընա պագըլաճագ տըր։

Իւչիւնճի սընըֆ վակօնլարըն պէճէրինտէ, իքի գաթըլ պիր պէօլմէ, միւֆէ վէ գարխանէ վէ էմսալի միւթէմմիլաթըլ լազըմէյի հավի պիր մաթպախ պէօլմէսի, վէ պիրի թուալէթ իչիւն օլմագ իւզրէ իքի տաշէթխանէ վար տըր։ Պու վակօնլարտա իսթիրահաթ մէվգըլարը եօգ տըր. տայմա գաթըլլարա մախսուս պիր պէօլմէ պուլընաճագ տըր։

Աէր Եվրօբա գաթարլարընտա մաթպախ վէ պիւֆէ խըտմէթինի իֆագլը Վակօնլար պէյնէլմիլէլ Գումբանեասը իֆա իտէրէք, պիրինճի նէվտէն սըճագ վէ սօուգ եէմէք վէ իչկի վէրէճէք տիր։ Ֆիյաթլար՝ զայէթ էհվէն օլմագ իւզրէ ալէգատար տէմիրեօլլար գումբանիալարըյլա միւթթէֆիգէն գարարլաշտըրըլըրմըշ տըր։

Եէմէգ վէ իչկիլէրին թարիֆա իլանը պէճէլէր վակօնտա ասըլաճագ, վէ գաթարլար հանկը մէմլէքէթլէրտէն կէչէրսէ՝ մէմլէքէթլէրին աղչէսինէ ֆիյաթլար կէօսթէրիլէճէք տիր։ Խըտմէթ քեարան՝ եօլճուլարա եէմէք վէ իչկիլէրին պիր լիսթասընը կէօսթէրէճէքլէր տիր։

Եէմէքլէր վէ իչկիլէր՝ եօլճուլարա քէնտի պէօլմէլէրինտէ եէյէ թէրսիլէ իւզէրինտէ վէրիլէճէք տիր քի, գաթարլարըն պիւթիւն պէօլմէլէրինտէ թապագլար, շիշէլէր վէ սաիրէ պուլընաճագ տըր։

Պէյանէ հաճէթ օլմատըղը իւզրէ, գըշ մէվսիմինտէ մէզքիւր վակօնլար վէ աէր Եվրօբա գաթարլարընըն պիւթիւն վակօնլարը գըզտըրըլաճագ տըր։

Շիմտիքի հալտէ պու նէվ սունուլ պիրինճի վէ իքինճի սընըֆտան պիր մուխթէլիֆ վակօն իլէ իւչիւնճի սընըֆտան պիր վակօն՝ հէր կիւն աէր Եվրօբա գաթարլարը մէյանընտա իշլէյէճէքլէր տիր. պիրինճի վէ իքինճի սընըֆ վակօնը՝ տօղրուտան տօղրույա Տէրսաատէթ վէ Վիէննա արասընտա, վէ իւչիւնճի սընըֆ տա՝ տօղրուտան տօղրույա Տէրսաատէթ վէ Պէլկրատ արասընտա իշլէյէճէք տիր։

Եվրօբա եօլճուլարը մուվէֆֆագ մէրթէպէ տիւզ կիւլ պիր հալտէ իճրա իթտիրմէք իչիւն տայմա գայրէթ վէ ֆէտաքեարլըգտա պուլընմագտա օլտուգլարընտան տօլայը տէմիրեօլլար իտարէլէրինի թէպրիքէ միւսարէաթ իտէրիզ։

ՈՒՆԻՕՆ

ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՓԼԻՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՓԼԻՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը »	18 »	Վէրիլէն թազմինաթ »	90 »
Վէրիլէն թազմինաթ »	215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.»	246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա աճէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԷՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթապուրուն խանընտա։

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն Նոյէմպրին 23ինճի կիւնիւ Սիվաստա վուգու պուլան չիտտէթլի պիր ֆուրթունատա Զաթը հազրէթը Սատրազամինին Սիվաստան Խարըմ սաաթ էօթէսինտէքի ֆապրիգասը ճիվարընտա կէճէ խարըսը սուգուտան տօնմագ տէրէճէսինէ կէլմիշ օլան պիր Իսլամըն պօղուլ սէսի տույուլըպ, հէման ֆապրիգայա ալընմըշ. 2 կիւն թէտավի իտիլտիքտէն սօնրա էյլէշիպ քէօյինէ կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Քէշօ քիւնիւ Թօգաթտան Սիվասա կիթմէքտէ օլան 2 Իսլամ՝ մէզքիւր ֆուրթունատա եօլլարընը շաշըրմըշլար իսէ տէ, նիհայէթ պիր քէօյէ կիրէպիլիպ օրատան Սիվասա կէտէպիլմիշլէր տիր։

—Այտընը վիլայէթի տախիլինտէ Գիլազմէն թէհաֆֆուզխանէսինտէ մուվագգաթէն աչըլան թէլէկրաֆ մէրքէզինէ գօնուլան գարանթինանըն լաղվընա մէպնի գարաթըլըաղը՝ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Սիսա Րօտան կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա, ատանըն ահվալը զըրաիյէ վէ թիճարիյէսինտէն պահս իտիլտիքտէն սօնրա, ումուրը մէարիֆինէ նազըր քէլամ օլընարագ տէնիլիյօր քի՝ «Մէարիֆը ումումիյէ Նօզթաի Նազարընտան տախի Սիսամ ատասը կէրիտէ տէյիլ տիր։ 52.775 նուֆուսա պալիղ օլան էհալիսի, ումումէն օգուր խազար, էլլէրինտէ պիր չօգ թապիպ, ավօգաթ, մուալլիմ վար տըր։ Ատանըն էն միւհիմմ գասապասը օլան Վաթի չէհրինտէքի Ժիմնազ խանի իտատի մէքթէպլէրինտէն մաատա 48 մէքթէպ տահա վար տըր քի՝ Թալէպէսի 5500 բաաղէսինտէ տիր. 181 տէ մուալլիմ պուլընըյօր։ Պունտան իքի սէնէ մուգատտէմ պիր տէ Թիճարէթ մէքթէպի աչըլմըշ տըր։ Թալէպէսի 100տէն զիյատէ տիր։ Պու մէքթէպին մուալլիմլէրի ահհալը վուգուֆ վէ մալումաթտան միւրէքքէպ օլուպ, բրօկրամը տախի մուսիգի, ժիմնասթիգ կիպի պազը էյլէնճէ տէրսլէրինտէն մաատա թիճարէթէ տաիր պիլճիւմլէ իլմլէրի հավի տիր»։

——

Մանքէմէ Թիճարէթը Գահիրէճէ իֆլասլարը գարարկիր օլմուշ օլան Կ. Ինճիճեան էվլատը գօնգօրտաթօ միւզաքէրէսի զըմնընտա պու կիւն տահայա մաթլուպ տավէթ օլունարագ կէլմիշլէր իսէ տէ, մուհաքէմէնին կէճ վագըթա գատար տէվամ իթմէսի հասէպիյլէ, քէյֆիյէթին՝ քեան. էվվէլին 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ ալթը պուչուգա թալիգի պիզզարուր թէնսիպ իտիլտիքինէն, միւֆլիսանը մէրգումուն թարաֆընտան թէքլիֆ օլունաճագ գօնգօրտաթօնըն միւզաքէրէսինին իճրասը զըմնընտա ասհապը մաթլուպըն խէմ վէ վագթը մէզքիւրտէ Մանքէմէ Գահիրէյէնին իֆլաս մախսուս օտասընա պիլվէքալէ վէ խա պիլ էսալէ հազըր պուլընմալարը իլան օլունըր։

Իֆլաս մէմուրը
ՃԷԼԱԼ

22 քեան. էվվէլ 315

——

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ազսիօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։)

ՕՐԱՑՈՅՑ
ՎԷ
ՄԷՎՍԻՄՆԱՄԷ
1900

ՍԷՆԷՒ ՄԻԼԱՏԻՑԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՖԻՅ 50 ԲԱՐԱ
Սաթըլըր հէր Էրմէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ ՎԷ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ Իլան.

Թարիխը իխրաճլարը սէնէսինի միւշիր օլմագ իւզրէ մաթպու 18.. վէ խա 189. բագգամլարընը հավի բօլիչա վէ խա չէքլէրտէքի սէնէ բագգամը քեամիլէն էլ իլէ խազըլմըշ վէ մաթպու բագգամլարը զայիլ վէ խա տամկա իլէ սատէճէ չըզըլմըշ օլմասըղճա 1900 սէնէսի յանվ. 1տէն իթիպարէն սէնէտաթը մէզքիւրէ Պանգը Օսմանի վէ Գրէտի Լիյօնէ թարաֆընտան տէվր վէ խա թէճիյէ իտիլմէյէճէք տիր։ Սօնրատան իլավէ վէ խա հէքք իտիլմիշ պիր քէլիմէյի հավի քեաֆֆէյի սէնէտաթ գաթիէն րէտտ օլունաճագ տըր։

15 գեկտ. 1899 10—4

ՇԱՀԻՆ

Մանճըգը Բուչա, Ազադ Էֆ. Զարդար
Ն° 5 վէ 6
Հալըը վէ ըղմըրըմը էյլէտէլէր
Եէրլէ մօղօլօլարըն
ԷՆ ՋԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՑԻՒԿԻ
ԷՆ ՋՕԳ ՄՈՒՇՏԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սօն մօտայա մուվաֆըգ էն տազա ըղմըլէր վէ իպլիս խունտան իմալ օլունան իշպու մէվսիմ էլպիսէլէրի ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։

Աճէլէսիմիզ տիգգաթ պույուրուն, սաքը Շահինի պաշգա խօգ. չըւալըմիզ տէ եօգ։

Ֆէշքիւլշ մագի.
Թափրաք իլէ պուտան։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
396 Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 396
Կիւնտէ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։

ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ
ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Մըհամմէտ Սուլթան Համամընտա
Հասըրճըլար խան ճատտէսինտէ Ն° 20
ՖԻՅԱԹ ՄԱՂԹՈՒ
ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտտէտէն քիւշատ օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվայի հազըր էլպիսէ պուլընտըղը կիպի, իսմէրլէմէքտէ տախի պիր ֆարգ իլէ Եօլու իւզէրինէ տահի էլպիսէ խազըրլըր։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազըր էլպիսէլէրին մուխթասարըն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Րէտինկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,
Ճաքէթ գօսթիւմի 90տան 230ա տար,
Բալթօլար 50տէն 230ա գատագա-
Բանթալօն 25տէն 80է գատարըը։

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

Մէնէվի 100տէ 5 վէ գիյմաէ հասըլաթ վէրիր.

1900 յունվ. ըն 1ինձի կիւնի փիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ
ԽԱԼԻԼ ՐԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթ	Ֆայիզ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 97	5%	5 15
Արժանթ. 1891	» 90	6%	6 66
Գուլէա 1892	» 85	6%	7 05
Չին 1896	» 95 50	5%	5 25
Սրան (խրիմ.)	» 66	4%	6 66
Շըմէնտըֆէր Բոնօլարը			
Սէլ.-Մանաթը	Ֆ. 300	5%	5
Իզմիր-Այտըն	Լ. 84	5%	5 95
Գասապ. (Լէնի)	Ֆ. 360	5%	5 55
Անատօլու 1ինջի	»438	5%	5 02
Անատ. 2ինջի Հիս. (Ին. Լ. 12)	» 9 25	5%	6 50
Տէր. Բոսթ.	Լ. 480	5%	5 20
Ալըման մա-տէն հիսսէսի.		Թէվ. 1899 6նճը	
Գօմանգա	» 3½	11 Շի.	31 45
Սիթի Ռիպըրն.	» 4⅜	8 »	28 28
Կրօփ Րիֆ	» 13	28 »	21 60
Ֆէրէյրա	» 18	30 »	16 65
Կլանհ. Տէր	» 7¼	8 »	11
» Լոթ.	» 05⅜	10 »	18 60
Կինըպէրկ	» 02¾	5 »	18 18
Հէնրի Նուրս	» 6¾	10 »	14 80
Հէրիօթ	» 5⅜	10 »	18 60
Մէյէր Զըլթն.	» 4¾	8 »	16 82
Րոպինսոն	» 07½	8 »	10 66
Վիլյամ Մ. Ր.	» 06¾	8 »	11 85
Վ. Էմմէր	» 09¼	5 »	16 20

Ռուբիլ վէ Թըրգրաման ալթուն մատէնլէրի հասըլաթընտա, պէհէր մատէնին ակվամ իթա-արկի մուամէլէհէ, Թահվիլաթըն ամօրթի էտիլմիշ նավալը մէգգալթա ալընմըշ տըր.

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրան միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՐԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 յունվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099—12
Օսմ. էսհամը աչըլաը	24—25
» » գարանթը	22—37
» » » Բ	45—25
» » » Գ	25—37
Օթօման 1871	103—25
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Մըսըր մուլ. մութթահըտէ	103—
Պալկար իսթիգրազը	86—50
Տիւմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—57

Բարիզ 3 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	099—82
» » 4½ %	—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլաը	22—75
» » » գարանթը	22—82
Մուխթէլիֆ	
Սէրի Բ.	46—75
» Գ.	25—15
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	127—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	288—
» Պանգասը	565—
Գրէտի Լիօնէ	1004—
Միւվէյէն ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	94—35
Բաղտատ Թիւթ.	472—50
Օսմանլը	412—50
Տուլան Օթօման	512—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանսօլ	67—75
Թրանսվալ	54—50
Տիւմպիօ 3 այ վատէ	25—24

Վիէննա 3 յունվ.

Լօնտրա Իւչէրինէ գամպիօ	120—75
Րումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆի.	128—25
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	138—50

Պէրլին 3 յունվ.

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	123—75
Լօնտրա Իւչէրինէ գամպիօ	20—22
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ու. Օսմ. տիւն աչը. գար.	24—27½
» » » էն նիւքսէք	24—27½
» » » էն աշաղը	24—25
Գաւ. աստան աչըլաը	24—29
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	44—50
» Գ.	27—20
Րումէլի շըմէն. աչըլ. գրն.	125—25
» » էն նիւքսէք	125—25
» » էն աշաղը	124—62
» » աչըլաը	124—87
Ագչէ Ֆարգը	—
Րէթօր ղըր.	—
Հէվալէթէյ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Ֆրգ.	288
Սիկորէթ Ա. Օս. Լի.	—77½
» Բ.	—45
Թրամվայ	7—05
Թիւնէլ	2—32
Օգլիկատիօն Թրամվայ	483—
Ասիւրանս	4—30
Գրէտի Ժէնէրալ	2—34
Սօսիէթէ Օթօման	3—15
Լօրիօն	117—
Պանգ Նասիօնալ աը Թիւ.	400—
Թրանսվալ	55—
Րըհիթըմ Թահվիլաթը	478—
Գին Ֆոնս. էշլ. 8 կիւն էվվէլ	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղը. տան	ղը. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108—03
Մէթալիգ »	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—20
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Բոլ	89—20
Գրէմիզ ալթունը	51—06
Գարաղուն գայմէսի	3—5½

ԳԱՄԲԻՕ

Լօնտրա	109—02
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—06
Ֆլօրէն Մանեա	10—97

ԻԼԱՆԱԹ

Մուլթէզիմ Մէհմէտ Նուրի էֆ. վէրէսէսինին՝ Խատիջէ Խանըմ Հանըմ զիմմէթինտէ Դըմմէթը Ասքէրիյէ Մահքէմէսինտէն վէրիլէն միւգթէզա իլամը մուճիպինճէ ալաճագլըսը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա մէրհուն պուլընան էյուպտա Սօֆուլար մահալլէսինտէ վէ Սօֆուլար եօգուշը ճատտէսինտէ վագը 8 Նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ միւլք մէնզիլին 8 հիսսէ իթիպարըյլէ հիսսէի շայիասընըն՝ իչպու Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա Թէշէպպիւս օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ բէյ սիւրմէք վէ պուլունան տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտաէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա Իլամըթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունըր։

20 քեան. էվվէլ 315

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ Թապու ու Թէճլիտ իթտիրիլէճէք տէֆաթիր վէ էվրագը սաիրէնին մէճմուը մէճիտի 19 ղը. հիսապըյլա 35000 ղըտա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա վէ շէհրը ճարիի Րումինին 25նճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 27նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլընաճաղընա պինաէն նօգսանըյլա Թապու ու Թէճլիտ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

20 քեան. էվվէլ 315 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին Նըսֆը լիրա 100 ղըտան Նագտէն իսֆա վէ Նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէնիտ իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիւք մահլուլաթըն իչպու 1315 սէնէսի քեան. էվվէլին 20նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 27ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին աղչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..28,000.—Հոթապ գարուսընտա Սարը-Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ գարուսը մէվգըընտա 541 Նումէրօլը Թէրպիէն 53 զըրա արսատա մէնզի 1 օտայը հավի գալէ տուվարը մահալլէյէ տէբոնինտէ ապաճը կէտիկի միւսթէզարը միւլքմա կէտիք տիւքքեան կէտիկինին պիւթիւնիյլէ միւլքիւնին 12 հիսսէ իթիպարըյլա 11 հիսսէսինին սիւլիւս հիսսէսի Հաճի Մէհմէտ։

..2,500.—Էյուպտա Պաշա Հայտար մահալլէսինտէ Քէթխիւտա սօգաղընտա 1 Նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէնզի 4 օտա վէ 1 գույու վէ 16 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի, Րէճէպ։

..3000.—Այվասարտա Աթիգ Մուսթաֆա Պաշա մահալլէսինտէ Քիլիսէ սօգաղընտա 9 Նումէրօլը Թէրպիէն 103 զըրա արսատա մէզնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի, Րէճէպ։

..1,250.—Ագսարայտա Մուրատ Պաշա մահալլէսինտէ Թօբգապու ճատտէսինտէ 73 վէ 75 Նումէրօլը քեարկիր 2 պապ Թիւթիւնճի վէ գունտուրաճը տիւքքեանլարը միւլքինին Նըսֆ հիսսէսի, Րէճէպ։

..755.—Մէվլանախանէ Գարուսընտա Գօրուգ Մահմուտ Մահալլէսինտէ Կիւլլիճէ Էվլիյա սօգաղընտա 16 Նումէրօլը Թէրպիէն 54 զըրա արսատա մէզնի 2 օտա 1 գույու վէ 144 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի, Րէճէպ։

..60000.—Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Հէյվանը Իսքէնտէր մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 Նումէրօլը Թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէզնի 4 օտա վէ 12 գուրնա վէ 150 զըրա ճամէքեան մահալի 3 հալվէթ օտասը վէ 120 զըրա հաթապ մահալի վէ 1½ մասուրա մաի լէզիզի միւշթէմիլ պիր պապ Գուրու պալըգ համամը տիմէքլէ մարուֆ համամըն 3 րուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..37500.—Եէնի Պաղչէտէ Գազաքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Միւտիր Մէհմէտ Աղա սօգաղընտա 1 Նումէրօլը Թէրպիէն 3,000 զըրա արսատա մէզնի 5 պաղչէպան օտասը 2 սուֆա վէ 3 աօլապըլը գույու վէ 1 ախըրը վէ 21,000 զըրա պաղչէյի հավի Եօլ Կէչէն Խանը Պօսթանը տիմէքլէ մարուֆ պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 67½ սէհիմ հիսսէսի Հաճի Ահմէտ։

..30333.—Տավուտ Պաշատա Գասապ Իլեաս մահալլէսինտէ չըմէնտըֆէր եօլընտա 5 վէ 43, 45, 47 վէ 51 Նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէզնի 4 օտա վէ 1 գույու վէ 2,000 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ վէ Թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէզնի 1 օտա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ քեարկիր պիր տիկէր իքի պապ տիւքքեան իլէ տէբոնինտէ պիր տօլապը գույու պիր ախըրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 4,380 ղըշ. քիրասը Թէրպիէն 5,100 զըրա պիր գըթա պօսթանըն սիւլիւս հիսսէսի, Հաճի Ահմէտ։

..6,000.—Պաղչէ Գարուսընտա Զէյթապ օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Ուզըննը Օվա չըգմազընտա 3 Նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէզնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..4000.—Ագսարայտա Օրուճ Կազի Խամալի Աղա մահալլէսինտէ Պէյ Օտալարը սօգաղընտա 8Նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէզնի 2օտա վէ 1սուֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..5,000.—Գըզթաշընտա Մուսթաֆա պէյ մահալլէսինտէ Գըզթաշը ճատտէսինտէ 47 Նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աշըրըը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի Հաճի Ահմէտ։

..1,200.—Գարանը տագիգտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 19 Նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնի 1 գույու վէ 425 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիլա կէտիք մուգատտէմա միւսգիրտթ մազգար օլուպ, էլէէվմ տէբոնինտէ պիր մաղազայը միւշթէմիլ պիր գըթա արսանըն 128 հիսսէտէն 5 հիսսէսի, Հաճի Մահմուտ։

..4000.—Այասօֆիաի Սաղիր Մահալլէսինտէ Զաթլատը Գարու ճատտէսինտէ 21 Նումէրօլը Թէրպիէն 85 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..2500.—Էտիրնէ Գարուսընտա Ճագըր Աղա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 64 Նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէզնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..1750.—Ագսէրայտա Օրուճ Կազի Խամալի Աղա մահալլէսինտէ Դիւլլի սօգաղընտա 10 Նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնի պիր գըթա մէնզիլ արսասընըն Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..375.—Եէտի Գուլէտէ Ֆաթիհ մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 29 Նումէրօլը Թէրպիէն 44 զըրա պիր գըթա արսանըն րուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.—Ըրկատ Բազարընտա Գալիչէճի Հասան մահալլէսինտէ Գավուգճը Խանը սօգաղընտա 13 Նումէրօլը Թէրպիէն 450 զըրա արսատա մէզնի վէ 20 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հասան։

..38000.—Իւսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Գարագոլխանէ սօգաղընտա միւքէրրէր 64 վէ Զամիրճանըն Իճատիյէ ճատտէսինտէ 14 Նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէզնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1068 զըրա իքի բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 180 ղը. քիրալը իքի պապ մէնզիլ վէ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..16500.—Իւսկիւտարտա Սէլիմիյէտէ Հարէմ Իսքէլէսի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 13 Նումէրօլը Թէրպիէն 160 զըրա արսատա մէզնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 240 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղը. քիրալը միւթէհամմիլ պիր պապ մէնզիլ իլէ 2 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..6000.—Պէշիքթաշտա Էլմէքճի Պաշը մահալլէսինտէ Մաչգա Մէյտանը սօգաղընտա 20 Նումէրօլը Թէրպիէն 68 զըրա արսատա մէզնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 15 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղըշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Գուզկունճուգտա Իճատիյէ ճատտէսինտէ 87 Նումէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէզնի վէ չէհրի 60 ղը. քիրալը ախշապ միւլք մա կէտիք մուգատտէմա պէրպէր էլէէվմ քէրէսթէ տիւքքեանընըն 7տէ 1 հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

Պէտէլլէրի լիրաի Օսմանի 100 ղըտան Նագտէն ալընմագ իւզրէ Զարչուի Քէպիրին մահալը մուխթէլիֆէսինտէ Պիթրագարը Զատըրճըլար ճատտէսինտէ քեաին վէ Զարչուի Քէպիրը մէզքիւր Թամիրաթ գոմիսիօնընա աիտ աթիւզգիւք տիւքքեանլար տէրտէսթը միւզայէտէ օլունտըղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ հէր ճիհէթէ տաիր խըզահաթ ալմագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ՝ չարչուի մէզքիւրտէ Սօրկունճճը խտնընտաքի էմլաք միւհասիպլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին աղչէլէրինի սախլ Թէճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէքի՝ Զարչուի Քէպիր Թամիրաթ գոմիսիօնը սանտըղընա Թէսլիմ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

	Քիրալը մուխամմէնէ Ալըճագ աչըլ	Գըյմէթի քիրալը
	Ղը.	Ղը.
Զարչուի Քէպիր Պիթրագարը գարուսընտա մութթասըլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	100000	30000
Պիթրագարընտա քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	25000	5500
» » » » »	2200	5500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 875 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	28800	7500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 11 մէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	14400	9000
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 3 մէթրօ 850 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	12000	5500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 13 մէթրօ 53 սանթիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	28800	13000
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 13 մէթրօ 127 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւք. պիւթիւնի	24000	8000
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 7 մէթրօ 595 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	16800	6500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 4 մէթրօ 125 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	9600	7500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 7 մէթրօ 595 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	16800	5500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 70 սանթիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	14400	5500
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 4 մէթրօ 42 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	9600	5000
Զատըրճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 253 միլիմէթրօ միւրէպպաը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի	14000	3000
Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ քեարկիր պիր պապ տիւք. պիւթիւնի	18000	4500
» » » » » » »	15000	6000
Հաճի Հասան սօգաղընտա » » » » »	8000	2500
» » » » » » »	8000	2500
» » » » » » »	10000	1250
Սահհաֆլար ճատտէսինտէ » » » » »	15000	4000
» » » » » »	16000	3000
Գալայէրլիօղլու սօգաղընտա » » » » »	9600	2000

30 Թըշր. սանի 315 16—6

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ՀԱՅԱԹ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ
1809տա թէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	13,959,969
1898 սէնէսի հասըլաթը	2,954,793

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1836տա թէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	5,303,700
1898 սէնէսի հասըլաթը	1,129,500

Իչպու գումպանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըղհար իթտիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիէ օլուզլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ աղչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումպանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹԼԷ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաէ Թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուպուլտէ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՅԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ գատար էհալիյէ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն Թազմին օլունան մէպալիղըն էքգիւնի ՕԹՈՒԶ ԻՔԻ ՄԻԼՅՕՆ Ինկ. լիրասընը Թէճավիւզ իթմիշտիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ աղչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումպանեա՝ կէրէք վափօր վէ կէրէք Եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաաի Թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեաի միւթէնէվվիյայը վէ Նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրան Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէթ օլունըր։

Տէրսաատէթ վէքիլի ումումիսի Դ. Ց. ՍԷՐՕՐԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանը։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ՏՕԳԻԹ Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԾ ԹԱԳԻՐԼԷՐԻ
Ն. 396 ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ 396 Ն.

(Եանի պիւրախանէօնին խարշուսընտա, Զըղարաճըլարըն Իւա քարշըսընտա)

Էն չէտիտ ազըրըը օլան տիւչէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասըթասըյլա պէր տէֆաա տօլտուրըրլար. Ավրը իլէ էլէնիլէրին ալըրաչ էնէ տէտմէդէ տէր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ Թապիի տիշին Թագըմլարը էյիլէթի տիւչէր եափարլար, վէ Եալըզ էսքի էնէլէրին պլինթէ, ...

Աղըզ խաստալըգլարը Թէտավիյսիյլա Թէտավի օլունըր, վէ ուլըս չար-... ալըքօլ... վէ միւգէմմէլ քէրըքէթինլէ վասըթասըյլա ապըրըըգըզ ... չըգարըլըր։

Չէն.—Ամէրիգա տաէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բագար կիւնլէրի տէ (եալըճ էօտէ), վէ հէր կիւն (Եալըզ էօտէտէն էօնճէ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խաստա գապուլ օլունըր։

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ աղչէսի	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բրիմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ՋԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումպանեանըն միւթէվէլլիսի հազգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Ցակոբեան խան Ն. 71։

EMULSION SCOTT
ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին Նշանը

Միակ միջոցն է որով կարելի ըլլայ ձկան իւղն և Իփօֆօսֆիթը խմել, դիւրաւ Հանելի է ճաշակելու և մարսողութեան կ'օգնէ։ Աշխարհի բոլոր բժիշկները ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ կը յանձնարարեն բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏԸ, ՀՈԶԻԼԸ (սըրաճա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ՏԻՒՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՔՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՔԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԽԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ՄԱՆԿԱՆՑ ՎՐԱՅ ՅԱՐՁԱԿՈՂ
ԲՈԼՈՐ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ։

Կը ծախուի բոլոր դեղագործներու և դեղավաճառներու քով։

Իթթամպօլտա աճէնթէսի Համմէր վէ Հէյսէր